

Bine ați venit la bordul noului dumneavoastră autoturism DACIA

Acest manual de utilizare și întreținere vă oferă informații care vă permit:

- să vă cunoașteți bine autoturismul DACIA și, în același timp, să beneficiați din plin, în cele mai bune condiții de utilizare, de toate perfecționările tehnice cu care este dotat.
- să obțineți permanent o funcționare optimă prin simpla dar riguroasă respectare a recomandărilor privitoare la întreținere.
- să faceți față, fără pierdere de timp excesivă, operațiilor care nu necesită intervenția unui specialist.

Câteva momente pe care le consacrați citirii acestui manual vor fi compensate de informațiile pe care le veți obține și de noutățile tehnice pe care le veți descoperi. Dacă anumite puncte vă rămân încă obscure, specialiștii Rețelei noastre vor avea plăcerea să vă furnizeze orice informație complementară pe care doriți să o obțineți.

Pentru a vă ajuta în lectura acestui manual, veți găsi simbolul următor:



Pentru a indica o noțiune de risc, de pericol sau o instrucțiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual s-a făcut pornind de la caracteristicile tehnice cunoscute la data conceperii acestui document. **Manualul regroupează ansamblul echipamentelor (standard sau opționale) existente pentru aceste modele, prezența lor pe vehicul depinde de versiune, de opțiunile alese și de țara de comercializare a vehiculului. De asemenea, anumite echipamente ce urmează să apară în cursul anului, pot fi descrise în acest document.**

Vă urăm drum bun la volanul autoturismului dumneavoastră DACIA.

Privire de ansamblu rapidă

	• Presiune umflare pneuri	0.04
	• Reglaje ale scaunelor și ale postului de conducere	1.08 ➔ 1.10
	• Dispozitive de reținere pentru copii	1.18 ➔ 1.25
	• Martori luminoși	1.28 ➔ 1.33
	• Semnalizare sonoră și luminoasă	1.39 ➔ 1.42
	• Dezghețare/Dezaburire	1.43 - 3.06 ➔ 3.09
	• Rodaj, conducere	2.02 ➔ 2.10
	• Încălzire/Aer condiționat	3.04 ➔ 3.11
	• Deschidere capotă	4.02
	• Niveluri (ulei motor, spălător parbriz...)	4.03 ➔ 4.09
	• Roată de rezervă	5.02 ➔ 5.06
	• Recomandări practice (înlocuire becuri, siguranțe, depanări, anomalii de funcționare)	5.02 ➔ 5.34

S U M A R

Capitole

Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

1

Conducerea vehiculului

2

Confortul dumneavoastră

3

Întreținere

4

Recomandări practice

5

Caracteristici tehnice

6

Index alfabetic

7

PRESIUNE UMFLARE PNEURI LA RECE (în bari)

• Față • Spate	2,0 2,0
Dimensiune jante	5,5 J 14 6 J 15
Dimensiuni pneuri	165/80 R 14 185/70 R 14 185/65 R 15

Securitate pneuri și montare lanțuri

Consultați paragraful “pneuri” din capitolul 5 pentru a cunoaște condițiile de întreținere și, în funcție de versiuni, condițiile de montare a lanțurilor vehiculului.

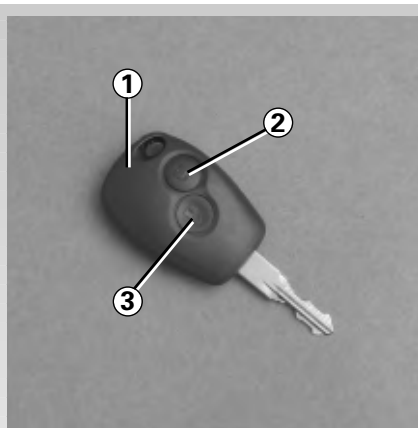
(1) **Particularitățile vehiculelor utilizate la sarcină maximă** (Masă Maximă Admisă în Sarcină) **și care tractează o remorcă:**
viteza maximă trebuie limitată la 100 km/h iar presiunea pneurilor mărită cu **0,2 bari**.

Pentru a cunoaște masele, consultați paragraful “mase” din capitolul 6.

Capitolul 1: Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

Chei	1.02 - 1.03
Uși	1.04 - 1.05
Sistem antidemaraj	1.06
Tetiere - Scaune	1.07 - 1.08
Centuri de securitate/Mijloace de fixare complementare la centurile față	1.09 ➔ 1.15
Centuri de securitate spate	1.16 - 1.17
Pentru securitatea copiilor	1.18 ➔ 1.25
Post de conducere	1.26 - 1.27
Aparate de control	1.28 ➔ 1.36
Oră	1.37
Retrovizoare	1.38
Iluminare și semnalizare exterioară	1.39 - 1.40
Reglare faruri	1.41
Avertizoare sonore și luminoase	1.42
Ștergătoare geam/Dezghețare	1.43
Rezervor carburant (umplere cu carburant)	1.44 - 1.45

CHEI / TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENȚĂ



Telecomandă de blocare, cheie codată contactor-demaror uși.

Blocarea sau deblocarea ușilor este asigurată de telecomanda 1.

Ea este alimentată de o baterie care trebuie înlocuită (consultați paragraful “telecomandă cu radiofrecvență: baterie” din capitolul 5).

Blocare/Deblocare uși

Apăsați telecomanda timp de aproximativ o secundă pe butonul 2 pentru a ordona blocarea și pe butonul 3 pentru a ordona deblocarea.

- **Blocarea** este vizualizată prin două clipiri ale luminilor de avarie și ale lămpilor de semnalizare laterale.
- **Deblocarea** este vizualizată printr-o clipire a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.

Notă: atunci când o deschidere mobilă (portieră sau portbagaj) este închisă greșit sau rămâne deschisă, luminile de avarie nu vor clipi.



Responsabilitatea șoferului

Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cheia în contact atunci când în interiorul vehiculului se află un copil (sau un animal), acesta ar putea porni motorul sau pune în funcțiune echipamentele electrice (de exemplu macarale geamuri) și ar risca să-și imobilizeze o parte a corpului (gât, braț, mână...). Risc de rănire gravă.

CHEI / TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENȚĂ (continuare)

Notă: pentru anumite vehicule, dacă nici o ușă nu este deschisă în cele 30 de secunde (aproximativ) care urmează deblocarea cu telecomanda, ușile se blochează din nou automat.

Interferențe

În funcție de mediul apropiat (instalații exterioare sau utilizarea de aparate funcționând pe aceeași frecvență cu telecomanda), funcționarea poate fi perturbată.

Câmp de acțiune a telecomenzii

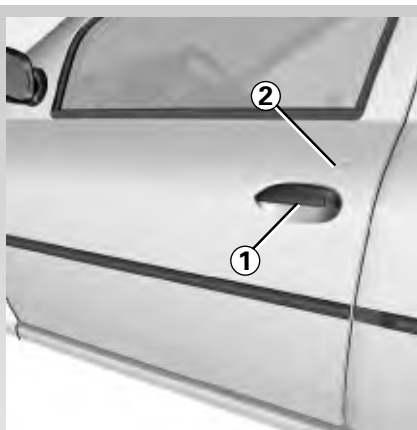
Acesta variază în funcție de mediu: atenție la manevrarea telecomenzii, care poate să provoace blocarea sau deblocarea accidentală a ușilor!

În caz de pierdere sau dacă doriți un alt set de chei sau telecomandă, adresați-vă numai Reprezentantului dumneavoastră DACIA.

- În caz de înlocuire a unei telecomenzi, va fi necesar să aduceți vehiculul la Reprezentantul dumneavoastră DACIA deoarece vehiculul este necesar împreună cu telecomanda pentru configurarea sistemului.
- Este posibil să utilizați până la patru telecomenzi pentru un vehicul.
- Asigurați-vă că aveți permanent o baterie în stare bună, durata ei de viață este aproximativ de doi ani.

Consultați paragraful “telecomandă cu radiofrecvență: baterie” din capitolul 5.

DESCHIDERE UȘI

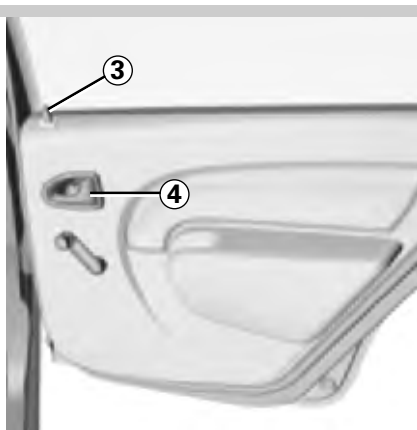


Deschidere manuală din exterior

În funcție de vehicul, cheia comandă blocarea/deblocarea ușii șofer sau a celor patru uși.

Față: Deblocați cu cheia una din broaștele 2 ale ușilor față. Plasați mâna sub mânerul 1 și trageți spre dumneavoastră.

Spate: Ridicați din interior butonul de deblocare 3 și manevrați mânerul ușii.



Deschidere manuală din interior

Acționați mânerul 4.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

La deschiderea unei uși, o alarmă sonoră se declanșează pentru a vă semnală că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motorului este întrerupt (risc de descărcare a bateriei...).



Responsabilitate șofer

Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cheia în contact atunci când în interiorul vehiculului se află un copil (sau un animal), acesta ar putea porni motorul sau pune în funcțiune echipamentele electrice (de exemplu macarale geamuri) și ar risca să-și imobilizeze o parte a corpului (gât, braț, mână...). Risc de rănire gravă.

BLOCARE UȘI



Comandă manuală

Față: Din exterior utilizați cheia, sau din interior apăsați butonul **1** cu ușa închisă.

Spate: Apăsați butonul **1** al fiecărei uși.



Comandă electrică

Ea permite blocarea simultană a braștelor celor patru uși.

Blocați apăsând pe partea inferioară a contactorului **2**.

Pentru ușile față, blocarea nu poate fi efectuată cu ușa deschisă.



Securitate “copii”

Pentru a face imposibilă deschiderea ușilor spate din interior, deplasați levierul **3** al fiecărei uși și verificați din interior dacă ușile sunt bine blocate.



Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

SISTEM ANTIDEMARAJ

Interzice pornirea vehiculului de către orice persoană care nu dispune de cheia codată contactor-demaror a vehiculului.

Principiu de funcționare

Vehiculul este protejat automat câteva secunde după scoaterea cheii contactor-demaror.

Dacă codul cheii contactor-demaror nu este recunoscut de vehicul, martorul luminos **1** clipește fără oprire, vehiculul nu poate demara.



Orice intervenție sau modificare efectuată asupra sistemului antidemaraj (unități de control electronice, cablaje etc.) poate fi periculoasă. Aceasta trebuie efectuată numai de personalul calificat DACIA.



Martor luminos

Martor luminos pentru funcționarea sistemului

La punerea contactului, martorul luminos **1** se aprinde continuu timp de aproximativ trei secunde, apoi se stinge. Vehiculul a recunoscut codul. Puteți să porniți motorul.

Martor luminos pentru protecția vehiculului

La câteva secunde după întreruperea contactului, martorul luminos **1** clipește în permanență.

Vehiculul nu va fi protejat decât după ce a fost scoasă cheia contactor-demaror.

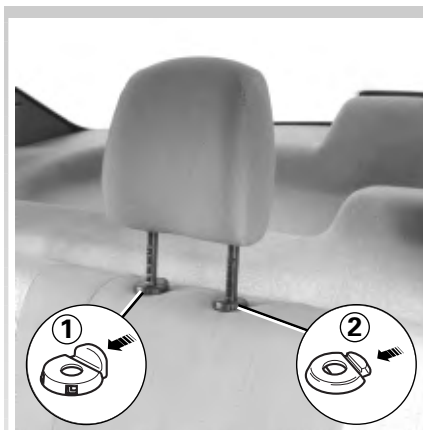
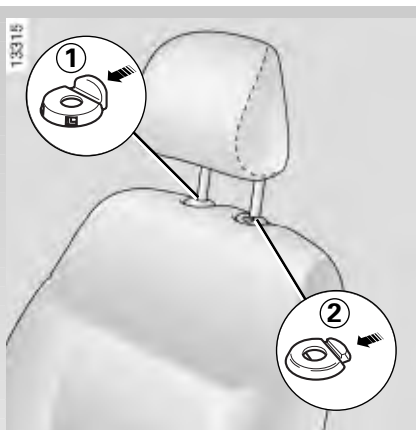
Martor luminos pentru anomalie de funcționare

După punerea contactului, dacă martorul luminos **1** continuă să clipească sau rămâne aprins continuu, aceasta indică o anomalie de funcționare în sistem.

În toate cazurile, apălați **obligatoriu** la un reprezentant DACIA, care este singurul abilitat să depaneze sistemul antidemaraj.

În caz de defecțiune a cheii codate contactor-demaror, utilizați a doua cheie (livrată împreună cu vehiculul).

TETIERĂ



- **Pentru a regla înălțimea:**
Apăsați pe langheta **1** și culisați simultan tetiera.
- **Pentru a scoate tetiera:**
Apăsați pe langhetele **1** și **2** ale ghidajelor tetierei.
- **Pentru a repune tetiera:**
Introduceți tijele în teci, cu creștăturile spre înainte, și coborâți tetiera până la înălțimea dorită.



Tetiera fiind un element de securitate, verificați poziționarea ei corectă: partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cel mai aproape posibil de creștetul capului.

SCAUNE FAȚĂ



Pentru a avansa sau a retrage
Ridicați bara **1** pentru deblocare.

În poziția aleasă, eliberați bara și asigurați-vă că blocarea scaunului este corespunzătoare.

Pentru a ridica sau coborî perna scaunului șoferului
Manevrați levierul **2**.



Pentru a înclina spătarul
Manevrați moleta **5** și înclinați spătarul până în poziția dorită.

Pentru a regla confortul scaunului șoferului la nivel lombar
Rotiți moleta **4**.

Scaune cu încălzire

Cu contactul pus, acționați contactorul **3**.

Un martor luminos se aprinde pe contactor.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din fața conducătorului): în cazul unei frânări, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.

CENTURI DE SECURITATE

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtați centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformați legislației locale a țării în care vă veți găsi.

Înainte de a demara, procedați:

- mai întâi la reglajul poziției de conducere,
- apoi, la ajustarea centurii dumneavoastră de securitate pentru a obține cea mai bună protecție.



Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarele scaunelor în spate.

Verificați dacă blocarea spătarului scaunelor este corespunzătoare.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, asigurați-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea un joc suplimentar.

Reglare poziție de conducere

- **Așezați-vă bine pe scaunul dumneavoastră** (după ce v-ați dezbrăcat de palton, bluzon...).

Acest lucru este esențial pentru poziționarea corectă a spatelui.

- **Reglați avansarea scaunului în funcție de pedalier.**

Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanța maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalei de ambreiaj. Spătarul scaunului trebuie reglat astfel încât brațele să rămână ușor îndoite.

- **Reglați poziția tetierei.**

Pentru un maxim de securitate, înălțimea părții superioare a tetierei trebuie să fie la nivelul creștetului capului.

- **Reglați înălțimea pernei.**

Acest reglaj permite să optimizați câmpul vizual de conducere.



Ajustare centuri de securitate

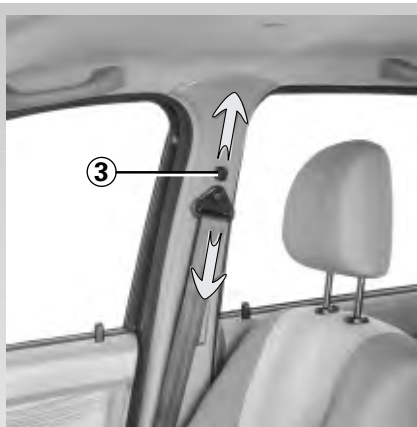
Mențineți-vă rezemat de spătar.

Chinga de umăr **1** trebuie să fie apropiată cât mai mult de baza gâtului, dar fără a fi purtată pe acesta.

Chinga de bazin **2** trebuie purtată orizontal peste coapse și bazin.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil de corp: evitați hainele prea groase, obiectele intercalate etc.

CENTURI DE SECURITATE FAȚĂ



Reglare în înălțime a centurii locuri față

Basculați butonul 3 pentru a selecta poziția de reglare a centurii astfel încât chinga de umăr 1 să treacă așa cum a fost indicat mai sus.

După ce ați efectuat reglajul, asigurați-vă că blocarea este corespunzătoare.



Blocare

Derulați chinga încet și fără bruscări și asigurați înclichetarea penei 4 în unitatea 6 (verificați blocarea trăgând de pana 4). Dacă se produce un blocaj, efectuați o largă întoarcere înapoi și derulați din nou.

Blocare (continuare)

Dacă centura este complet blocată:

- trageți lent, dar cu putere chinga pentru a o extrage aproximativ 3 cm;
- lăsați apoi centura să se rebobineze singură;
- derulați din nou;
- dacă problema persistă, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

Deblocare

Apăsați butonul 5 al unității 6, centura este readusă de către rulor.

Țineți pana pentru a ușura această operație.



Centurile de securitate incorect ajustate riscă să provoace răni în caz de accident.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, asigurați-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea un joc suplimentar.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ

Airbag-uri șofer și pasager.

În funcție de nivelul forței șocului, două cazuri sunt posibile:

- numai centura asigură protecția;
- deschiderea Airbag-ului se adaugă în cazurile cele mai violente.



- În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.
- Pentru a evita orice declanșare accidentală care poate cauza pagube, numai personalul calificat din Rețeaua DACIA este abilitat să intervină asupra dispozitivelor complementare centurii față.
- Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă Reprezentantului dumneavoastră DACIA pentru eliminarea generatorului de gaz.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (continuare)



Airbag-uri șofer și pasager

Acestea pot echipa locurile din față în partea șoferului și pasagerului.

Un marcaj “Airbag” pe volan și pe planșa de bord, o etichetă în partea inferioară a parbrizului sau pe parasolar reamintesc prezența acestui echipament.



Fiecare sistem Airbag este compus din:

- un airbag și generatorul său de gaz montate pe volan pentru șofer și pe planșa de bord pentru pasager;
- o unitate electronică comună care cuprinde un detector de șoc și supravegherea sistemului care comandă aprinderea electrică a generatorului de gaz;
- un indicator de control  unic aflat pe tabloul de bord.



Avertisment referitor la durata de viață a airbag-urilor

Sistemele pirotehnice ale airbag-urilor au o durată de viață limitată.

Consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (continuare)

Funcționare

Sistemul nu este operațional decât cu contactul pus.

În momentul unui șoc violent de tip **frontal**, airbag-ul (airbag-urile) se umflă rapid, permițând astfel să amortizeze impactul capului și al toracelui șoferului cu volanul și al pasagerului cu planșa de bord; apoi, ele se dezumflă imediat după șoc pentru a nu îngreuna părăsirea vehiculului.

Sistemul airbag pasager este, în plus față de sistemul airbag șofer, constituit dintr-un indicator luminos “martor luminos dezactivare airbag pasager față” pe tabloul de bord. Acest indicator luminos este asociat sistemului de dezactivare al airbag-ului pasager.

Aprinderea sa arată faptul că airbag-ul pasagerului nu se va umfla în caz de șoc (pentru mai multe precizări asupra funcționării acestuia, consultați capitolul “Dezactivare airbag pasager față”).



Anomalii de funcționare

Martorul luminos **1** de pe tabloul de bord se aprinde la punerea contactului și apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă acesta nu se aprinde la punerea contactului sau se aprinde în timpul funcționării motorului, acesta semnalizează o defecțiune a sistemului.

În acest caz, instalarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față este **INTERZISĂ**.

Instalarea unui alt pasager nu este recomandată.

În aceste două cazuri consultați cât mai curând Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic, ceea ce explică faptul că la deschidere produce căldură, emană fum (aceasta nu reprezintă semnul unui început de incendiu) și generează un zgomot de deflație. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni minore și trecătoare pe suprafața pielii.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (continuare)

Toate avertismentele care urmează sunt destinate pentru a nu incomoda deschiderea airbag-ului și pentru a evita rănirea gravă prin proiectare în momentul deschiderii sale.



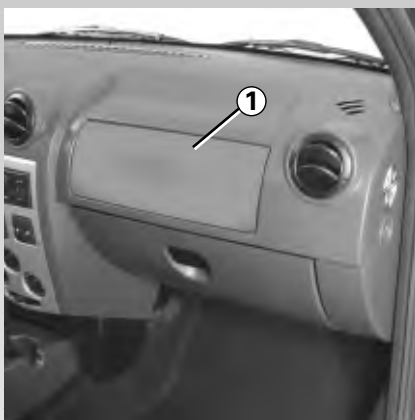
Airbag-ul este conceput pentru a completa acțiunea centurii de securitate, airbag-ul și centura de securitate constituie elemente inseparabile ale aceluiași sistem de protecție. Este deci obligatoriu să purtați centura de securitate în permanență, nepurtarea centurii de securitate expunând pasagerii la răni grave în caz de accident, și putând în același timp să mărească riscul rănilor minore și trecătoare pe suprafața pielii, care sunt inerente la deschiderea airbag-ului.

Declanșarea airbag-urilor în caz de răsturnare sau șoc spate chiar violent nu este sistematică.

Airbag-uri șofer și pasager

- Orice intervenție sau modificare a sistemului complet Airbag pentru șofer sau pasager (unitate de control electronică, cablaj...) este **strict interzisă** (excepție face personalul calificat din Rețeaua DACIA).
- Pentru a păstra funcționarea corectă și pentru a evita declanșarea accidentală, numai personalul calificat din Rețeaua DACIA este abilitat să intervină asupra sistemului Airbag.
- Ca măsură de securitate, verificați sistemul Airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
- În momentul împrumutării sau revânzării vehiculului, informați noul deținător al vehiculului asupra acestor condiții și înmânați-i acest manual de utilizare și întreținere.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă Reprezentantului dumneavoastră DACIA pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (continuare)



Toate avertismentele care urmează sunt destinate pentru a nu incomoda deschiderea airbag-ului și pentru a evita rănirea gravă prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Avertismente referitoare la Airbag-ul șoferului

- Nu modificați volanul, nici perna.
- Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
- Nu fixați obiecte (ace, embleme, ceas, suport pentru telefon...) pe pernă.
- Demontarea volanului este interzisă (excepție face personalul abilitat din Rețeaua DACIA).
- Nu conduceți prea aproape de volan: adoptați o poziție de conducere cu brațele ușor îndoite (consultați paragraful “reglare poziție de conducere” din capitolul 1). Aceasta va asigura un spațiu suficient pentru o deschidere și o eficiență corectă ale sacului.

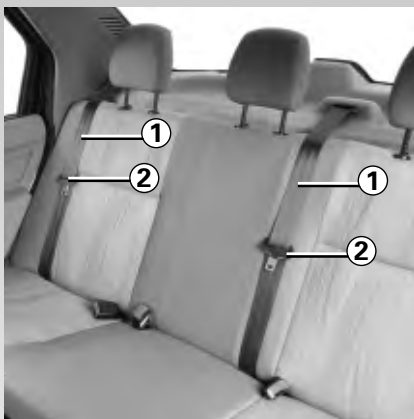
Avertismente referitoare la Airbag-ul pasagerului: amplasament 1

- Nu lipiți și nu fixați obiecte (ace, emblema, ceas, suport pentru telefon...) pe planșa de bord în zona Airbag-ului.
- Nu interpuneți nimic între planșa de bord și pasager (animal, umbrelă, baston, pachete...).
- Nu puneți picioarele pe planșa de bord sau pe scaun, deoarece în aceste poziții se pot produce răni grave. În general, mențineți orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planșa de bord.

ESTE INTERZIS SĂ INSTALAȚI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAȚĂ, ATÂTA TIMP CÂT MIJLOACELE DE REȚINERE COMPLEMENTARE CENTURII PASAGERULUI FAȚĂ NU SUNT DEZACTIVATE.

(Consultați paragraful “dezactivare airbag pasager față” din capitolul 1.)

CENTURI DE SECURITATE SPATE



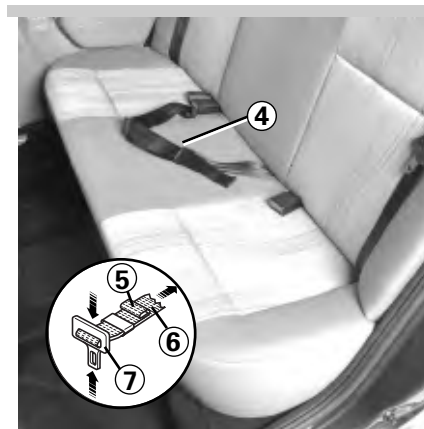
Centuri spate cu rulori

Blocarea, deblocarea se efectuează în același mod ca pentru centurile față.



Derulați încet chinga **1**.

Înclicetați pana culisantă **2** în unitatea de culoare roșie **3**.



Centură de bazin cu reglare manuală **4**

Chinga trebuie purtată orizontal peste coapse și bazin.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Ex.: evitați hainele prea groase, obiectele intercalate etc.

Pentru a fi întinsă, trageți de capătul liber **5** al centurii.

Pentru a o destinde, basculați bucla de reglare **7** perpendicular pe centură, apăsați bucla în partea inelului trăgând de chinga de bazin **6**.



Centurile de securitate incorect ajustate riscă să provoace răni în caz de accident.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, asigurați-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea un joc suplimentar.

CENTURI DE SECURITATE

Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehiculului.



- Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului de reținere original: centuri, scaune precum și elementele lor de fixare.

Pentru cazuri particulare (de exemplu: instalarea scaunului pentru copil), consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

- Nu utilizați dispozitive care permit introducerea unui joc în chingi (de exemplu: cârlige de rufe, clipsuri etc.).
- Nu treceți niciodată chinga pentru umăr pe sub braț sau pe la spate.
- Nu utilizați aceeași centură pentru mai mult de o persoană și nu atașați niciodată un bebeluș sau un copil pe genunchi folosind centura dumneavoastră.
- Centura nu trebuie să fie răsucită.
- În urma unui accident grav, înlocuiți centura care a fost folosită în acel moment. De asemenea, înlocuiți centura dacă aceasta prezintă o degradare.
- În momentul repunerii la loc a banchetei spate, aveți grijă să repoziționați bine centura de securitate pentru a o putea utiliza corect.
- În rulaj, dacă este necesar, reajustați poziția și tensiunea centurii.

PENTRU SECURITATEA COPIILOR

Utilizarea unui dispozitiv de reținere pentru bebeluși și copii este reglementată.

În Europa, copii mai mici de 10 ani⁽¹⁾ trebuie să fie atașați cu un dispozitiv omologat și adaptat la greutatea și înălțimea copilului.

Șoferul este responsabil de utilizarea corectă a acestor dispozitive.

Dispozitivele omologate după ianuarie 1992 oferă un nivel de securitate superior celor omologate înainte de această dată.

Este deci recomandat să utilizați un dispozitiv omologat conform reglementării europene ECE 44.

Asemenea dispozitive conțin obligatoriu o etichetă oranj cu litera E urmată de un număr (cel al țării unde a fost omologat) și de anul omologării.

(1) Respectați obligatoriu legile în vigoare din țara în care vă aflați. Acestea ar putea diferi de indicațiile prezente.

Știți că un șoc la viteza de 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri. Altfel spus, neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al treilea!



Bebeluşii și copiii nu trebuie în nici un caz să fie transportați pe genunchii pasagerilor vehiculului.

În cazul unui șoc frontal la 50 km/h, un copil de 30 kg se transformă într-un proiectil de o tonă: vă va fi imposibil să-l țineți chiar dacă purtați centura.

De asemenea, este foarte periculos să atașați chinga la un copil așezat pe genunchii dumneavoastră. Nu folosiți niciodată o singură centură pentru două persoane în același timp.

Conform directivei europene, tabelul detaliat în pagina următoare vă informează asupra tipurilor de scaune care pot fi instalate pe fiecare din scaunele vehiculului.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe locul din față (dacă instalarea este autorizată)

Când scaunul pentru pasager este echipat cu acesta, efectuați următoarele reglaje:

- trageți înapoi scaunul pasagerului la maxim;
- redresați spătarul cât mai vertical posibil;
- ridicați perna la maxim;
- ridicați tetiera la maxim;
- plasați comanda de înălțime a centurii în poziție joasă.

Consultați Rețeaua DACIA pentru a alege scaunul adaptat copilului dumneavoastră și recomandat pentru vehiculul dumneavoastră.

PENTRU SECURITATEA COPIILOR (continuare)

Greutatea și vârsta copilului	Locuri			
	Loc pasager față (2) (3)	Locuri spate laterale	Loc central spate cu centură cu rulor	Loc central spate cu centură de bazin cu reglare manuală
De la naștere la 9 luni aproximativ (greutate de 13 kg)	U	U	U	X
De la 9 luni la 3 ani aproximativ (greutate de la 9 la 18 kg)	U	U	U	X
De la 3 ani la 12 ani aproximativ (1) (greutate de la 15 la 36 kg)	X	U	U	X

X : loc neadaptat instalării unui scaun pentru copil din această categorie de vârstă.

U : loc adaptat instalării unui scaun pentru copil, ce se fixează cu centură și este omologat “universal” pentru această categorie de vârstă, verificați dacă se poate monta.

- (1) Începând de la o înălțime de 1,35 m sau de la o greutate de 36 kg, copilul, ca și adultul, poate purta centura direct pe pernă.
- (2) Numai un scaun pentru copil de tipul celui orientat cu spatele la direcția de deplasare poate fi instalat pe acest loc;



(3) PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRE GRAVĂ ÎN CAZ DE DESCHIDERE A AIRBAG-ULUI: ÎNAINTE SĂ INSTALAȚI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGER FAȚĂ, PLASAȚI ÎNTRERUPĂTORUL “AIRBAG” ÎN POZIȚIA OFF.

(Consultați paragraful “dezactivare airbag pasager față” din capitolul 1).

PENTRU SECURITATEA COPIILOR (continuare)

Alegerea corectă

Securitatea copiilor dumneavoastră depinde și de dumneavoastră.

Pentru a-i asigura copilului dumneavoastră protecția maximă, recomandăm utilizarea unor scaune pentru copii, propuse în cadrul Rețelei DACIA.

Sunt propuse sisteme de reținere adaptate la toate categoriile. Aceste sisteme au fost puse la punct în colaborare cu fabricanții și au fost testate pe vehiculele DACIA.

Cereți sfatul reprezentantului dumneavoastră DACIA și solicitați-l să vă ajute să-l instalați.



Categoria 0 și 0+ (de la 0 la 13 kg)

Până la vârsta de doi ani, gâtul copilului este foarte fragil. Copilul, cu fața la direcția de deplasare, riscă leziuni cervicale în caz de șoc frontal. De aceea, DACIA recomandă poziția cu spatele la direcția de deplasare, într-un scaun anvelopant prevăzut cu un ham de protecție (figura 1).



Categoria 1 (de la 9 la 18 kg)

Între 2 și 4 ani, bazinul nu este suficient format pentru a fi întotdeauna bine reținut de centura în trei puncte a vehiculului și copilul riscă leziuni abdominale în caz de șoc frontal. De aceea, se recomandă să utilizați scaunele orientate cu spatele la direcția de deplasare (figura 1) sau scaunele receptacul (figura 2) sau scaunele cu ham de protecție.



Pentru a evita toate riscurile ce țin de securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate de DACIA care sunt adaptate vehiculului dumneavoastră, singurele care sunt garantate de DACIA.

PENTRU SECURITATEA COPIILOR (continuare)



Categoria 2 (de la 15 la 25 kg) și categoria 3 (de la 22 la 36 kg)

Pentru a reține corect bazinul copilului până la 10 ani, utilizați de preferință scaune pentru copii care pot fi combinate cu centurile de securitate în trei puncte (figura 3) cu ghiduri de chingă, pentru a obliga centura în trei puncte a vehiculului să se aranjeze orizontal pe coapsele copilului.

Un scaun de ridicare copil cu un spătar reglabil pe înălțime și un ghid pentru chingă este recomandat pentru a poziționa centura cât mai aproape posibil de gât, fără a fi, însă, în contact cu acesta.

În cazul utilizării unui scaun de ridicare fără spătar, tetiera vehiculului va trebui reglată în funcție de statura copilului; marginea superioară a tetierei trebuie să fie la aceeași înălțime cu creștetul capului copilului și să nu fie niciodată așezată mai jos de nivelul ochilor.

Pentru facilitarea montării anumitor tipuri de scaune pentru copii pe locurile spate, vă recomandăm scoaterea tetierei și plasarea acesteia în portbagaj.

Normele repartizează dispozitivele de reținere pentru copil în 5 categorii:

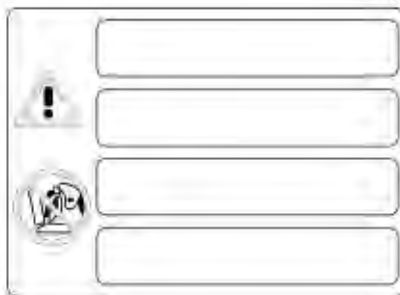
Categoria 0 : de la 0 la 10 kg
Categoria 0+: de la 0 la 13 kg
Categoria 1 : de la 9 la 18 kg
Categoria 2 : de la 15 la 25 kg
Categoria 3 : de la 22 la 36 kg

8



23555

9



23556

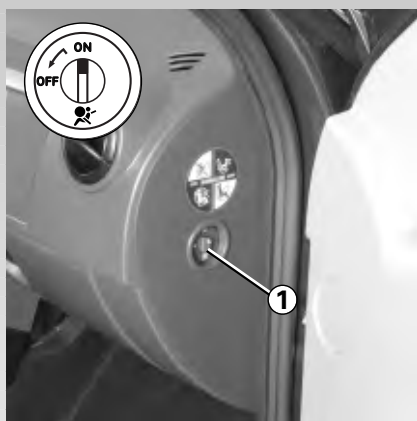


PERICOL

Datorită incompatibilității între deschiderea airbag-ului pasagerului față și poziționarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, este interzis să instalați acest scaun în această poziție, cu excepția cazului în care vehiculul este echipat cu un dispozitiv de dezactivare a airbag-ului. Consultați paragraful “dezactivare airbag pasager față”. Risc de răniri foarte grave în cazul deschiderii airbag-ului.

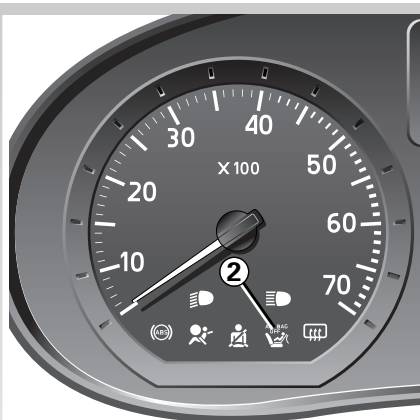
Eticheta 8 (de pe planșa de bord) și eticheta 9 (de pe parasolar) vă reamintesc aceste instrucțiuni.

PENTRU SECURITATEA COPIILOR (continuare)



Dezactivare airbag pasager față (în funcție de vehicul)

Pentru a putea instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, trebuie **obligatoriu** să dezactivați airbag-ul pasager față dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu dezactivarea airbag-ului.



Pentru a dezactiva airbag-ul pasager

Întrerupeți contactul, apăsați și rotiți zăvorul **1** în poziția **OFF**.

Airbag-ul este dezactivat.

După ce ați repus contactul, verificați **obligatoriu** dacă indicatorul luminos **2**, **AIRBAG OFF**, este aprins pe tabloul de bord.

Acest indicator rămâne aprins permanent pentru a vă confirma că puteți instala un scaun pentru copil, airbag-ul pasagerului fiind dezactivat.

PENTRU SECURITATEA COPIILOR (continuare)

Activare airbag pasager față

După ce ați scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasagerului față, reactivați airbag-ul pentru a asigura protecția pasagerului față în caz de șoc.

Pentru a reactiva airbag-ul întrerupeți contactul, apăsați și rotiți zăvorul **1** în poziția **ON**.

După ce ați restabilit contactul, verificați dacă indicatorul luminos **2, AIR-BAG OFF**, este stins. Airbag-ul este activat.

Activarea sau dezactivarea airbag-ului pasager trebuie să se facă cu contactul **întrerupt**.

În caz de manipulare cu contactul pus, martorul luminos  se aprinde: airbag-ul pasager este dezactivat.

Pentru a afla starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi restabiliți-l.

Anomalii de funcționare

În caz de anomalie a sistemului de activare/dezactivare a airbag-ului pasager față, instalarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul față este **INTERZISĂ**.

Instalarea unui alt pasager nu este recomandată.

Consultați cât mai curând Reprezentantul dumneavoastră **DACIA**.

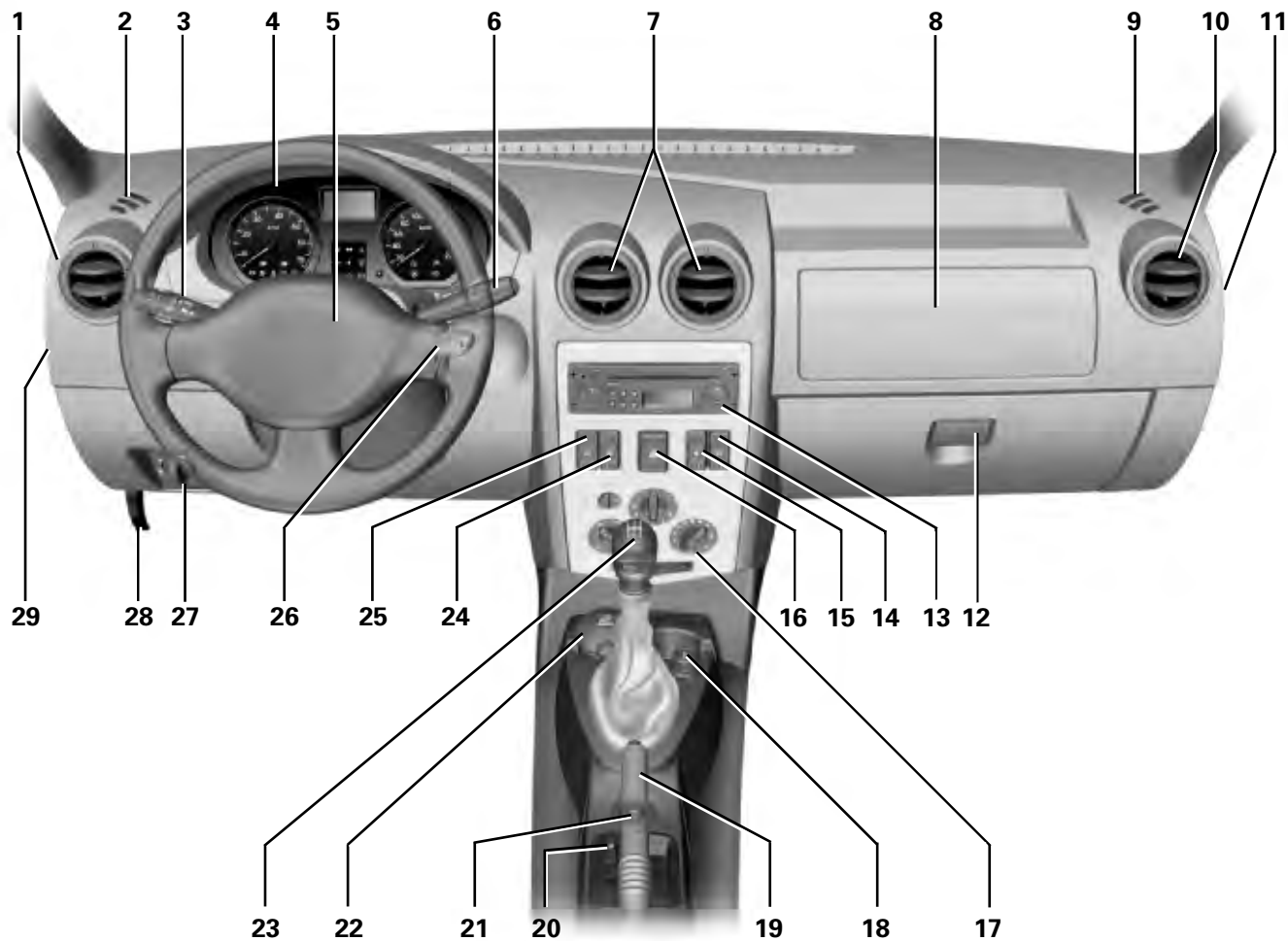
PENTRU SECURITATEA COPIILOR (continuare)

SECURITATE COPII



- Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original: centuri și scaune precum și elementele lor de fixare.
- Respectați cu strictețe instrucțiunile din manualul de montare date de fabricantul dispozitivului de reținere.
- Evitați îmbrăcăminte prea groasă, nu intercalați obiecte între copil și dispozitivul său de reținere.
- Centura vehiculului trebuie să fie bine întinsă pentru a solidariza cât mai bine scaunul pentru copil cu vehiculul. Controlați regulat tensiunea centurii.
- Nu treceți niciodată chinga pentru umăr pe sub braț sau pe la spate.
- Hamul de protecție sau centura trebuie să fie bine întinse și cât mai bine ajustate pe corpul copilului.
- Nu lăsați niciodată copilul dumneavoastră să stea în picioare sau în genunchi pe scaune în timpul deplasării.
- Verificați dacă, copilul păstrează o poziție corectă în timpul mersului, în special în poziția de somn.
- Fixați scaunul cu centura de securitate chiar dacă acesta nu este ocupat; în caz de șoc poate constitui un proiectil pentru pasageri.
- În urma unui accident grav, verificați centurile și sistemele de reținere care erau montate în acel moment.
- Nu lăsați niciodată un copil fără supraveghere în vehicul, chiar dacă este instalat în mijlocul său de reținere.
- Anclansați sistemul de blocare a ușilor spate (dacă vehiculul dumneavoastră este dotat cu acesta).
- Aveți grijă să nu coboare copilul pe partea dinspre carosabil.
- Dați un bun exemplu copiilor dumneavoastră închizându-vă centura.

POST DE CONDUCERE PE PARTEA STÂNGĂ



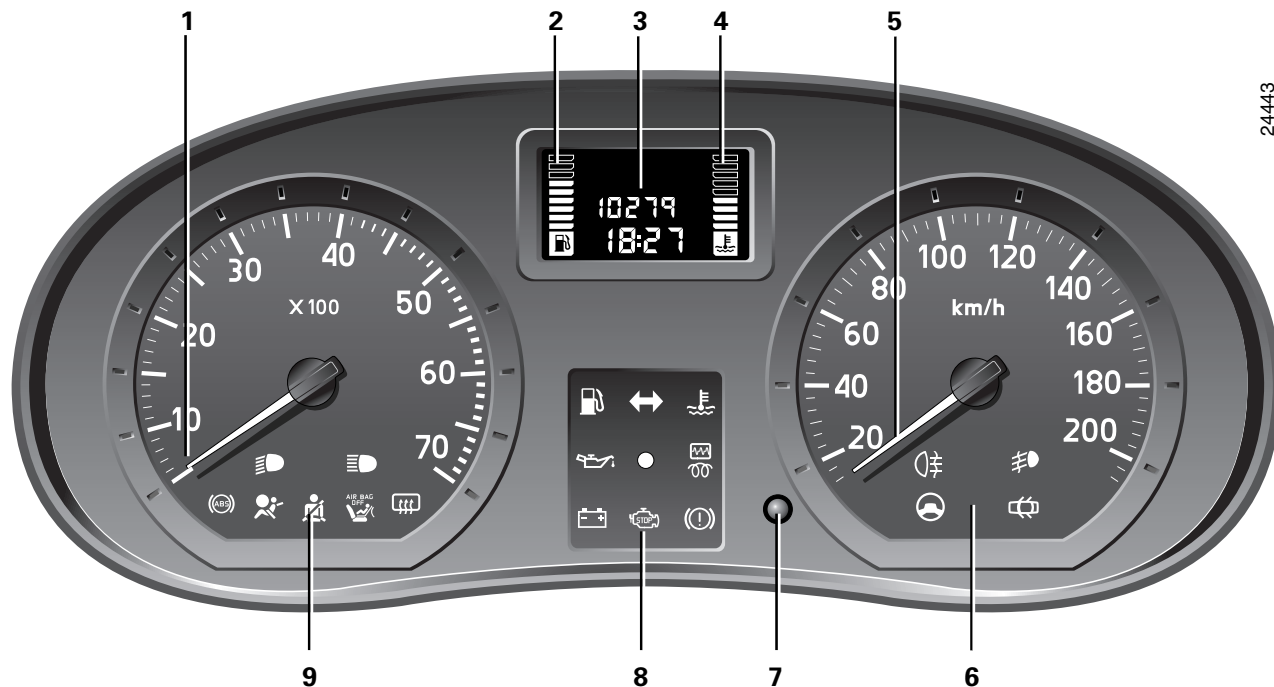
POST DE CONDUCERE PE PARTEA STÂNGĂ (continuare)

Prezența echipamentelor descrise în continuare depinde de versiune și opțiunile vehiculului precum și de țara respectivă.

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Aerator lateral. | 10 Aerator lateral. | 21 Comandă pentru retrovizor electric exterior. |
| 2 Friză de dezaburire. | 11 Zăvor de dezactivare sau activare a airbag-ului pasager. | 22 Amplasament pentru scrumieră sau portpahar. |
| 3 Manetă pentru: <ul style="list-style-type: none">• lumini semnalizare direcție,• iluminare exterioară,• lumini de ceață față,• lumini de ceață spate,• avertizor sonor. | 12 Compartiment depozitare. | 23 Levier de viteze. |
| 4 Tablou de bord. | 13 Amplasament pentru radio sau compartiment de depozitare. | 24 Comandă pentru lunetă spate cu dezghețare. |
| 5 Amplasament airbag șofer. | 14 Comandă pentru macara electrică geam. | 25 Comandă pentru macara electrică geam. |
| 6 Manetă ștergător/spălător parbriz.
Comandă de derulare informații a calculatorului de bord. | 15 Comandă pentru blocare electrică uși. | 26 Contactor demaraj. |
| 7 Aeratoare centrale. | 16 Comandă pentru lumini de avarie. | 27 Comandă pentru reglare electrică a înălțimii fasciculelor, |
| 8 Amplasament airbag pasager sau compartiment de depozitare. | 17 Comenzi pentru climatizare. | 28 Comandă pentru deblocare capotă motor. |
| 9 Friză de dezaburire. | 18 Brichetă. | 29 Compartiment siguranțe. |
| | 19 Frână de mână. | |
| | 20 Comandă pentru blocare macarale geamuri spate. | |

TABLOU DE BORD

Prezența și funcționarea martorilor luminoși descriși în continuare depind de echiparea vehiculului precum și de țara respectivă.



24443

Acești martori luminoși vă impun o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.



TABLOU DE BORD (continuare)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși descriși în continuare depind de echiparea vehiculului precum și de țara respectivă.

- 1** Turometru
(gradație × 100)

- 2** Indicator nivel de carburant

- 3** Afișaj multifuncțional
Kilometraj general al distanței
parcuse, kilometraj parțial al
distanței parcuse, ceas.
SAU

Calculator de bord
Consultați capitolul 1, paragraful
“calculator de bord”.

- 4** Indicator temperatură lichid de
răcire
În mers normal, patru pavele sunt
aprinse. Numărul de pavele
aprinse depinde de temperatura
motorului.

- 5** Vitezometru (km pe oră)

Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul, o alarmă
sonoră răsună timp de aproxima-
tiv 10 secunde, la fiecare 30 de
secunde, atâta timp cât vehiculul
depășește viteza de 120 km/h.

- 6**  **Martor luminos pentru
lumini de ceață spate**

-  **Martor luminos pentru
proiectoare de ceață
față**

-  **Neutilizat**

-  **Martor luminos pentru
ușă(i) deschisă(e)**

- 7** Tastă multifuncțională

- **Selectare afișare**

Printr-o apăsare scurtă puteți
trece de la kilometrajul gene-
ral/ceas la kilometrajul parțial/
ceas și invers.

- **Resetare kilometraj parțial**

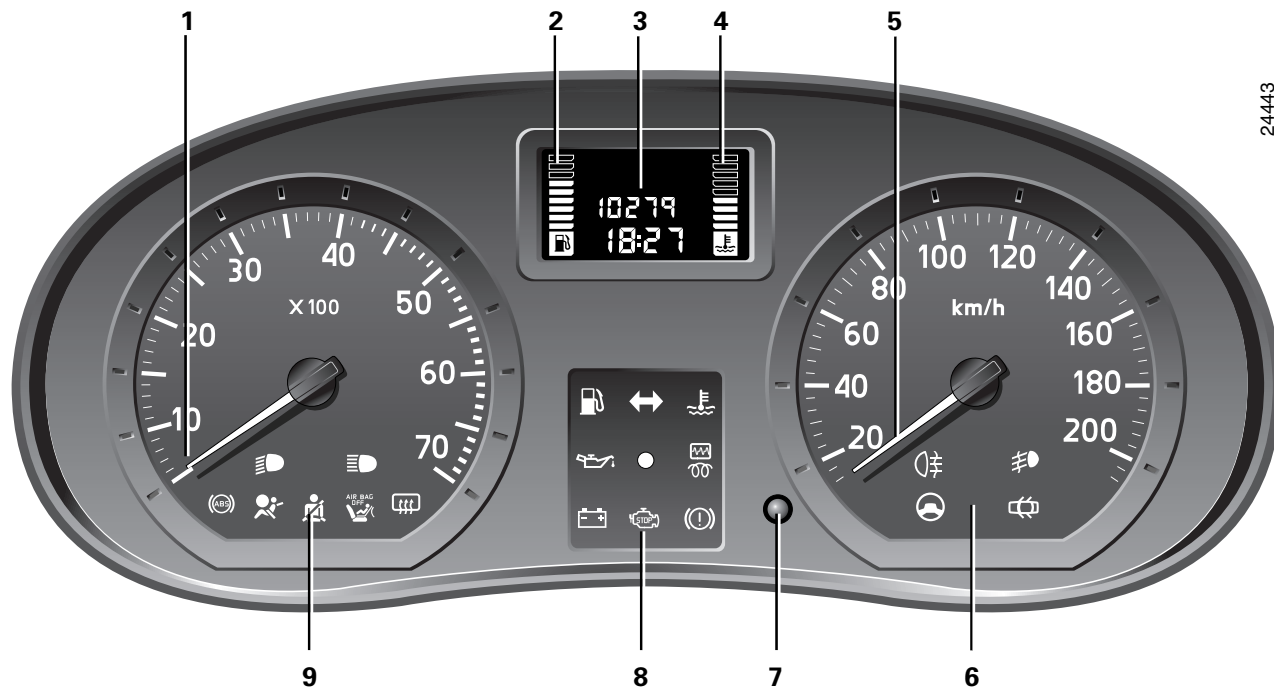
Cu afișajul selecționat pe kilo-
metraj parțial, apăsați mai lung
pe buton.

- **Reglare ceas**

Consultați paragraful “oră” din
capitolul 1.

TABLOU DE BORD

Prezența și funcționarea martorilor luminoși descriși în continuare depind de echiparea vehiculului precum și de țara respectivă.



24443

Acești martori luminoși vă impun o oprire obligatorie
și imediată în funcție de condițiile de circulație.



TABLOU DE BORD (continuare)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși descriși în continuare depind de echiparea vehiculului precum și de țara respectivă.

- 8  **Martor luminos de avertizare pentru nivel minim de carburant**

Acesta se aprinde la demaraj, apoi se stinge după 3 secunde. Dacă rămâne aprins, faceți plinul cât mai repede posibil.

-  **Martor luminos pentru lumini semnalizatoare de direcție**

-  **Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire**

Se stinge după pornirea motorului.

Dacă se aprinde opriți și lăsați motorul pornit la ralanti unul sau două minute; temperatura trebuie să coboare. În caz contrar, opriți motorul. Lăsați-l să se răcească înainte de a verifica nivelul lichidului de răcire.

Apelați la un Reprezentant DACIA.

- 8  **Martor luminos pentru presiune de ulei**

Acesta se stinge imediat după pornirea motorului; dacă se aprinde în timpul mersului, opriți obligatoriu și întrerupeți contactul. Verificați nivelul de ulei.

Dacă nivelul este normal, atunci aceasta provine dintr-o altă cauză.

Apelați la un Reprezentant DACIA.

-  **Martor luminos pentru sistem antidemaraj**

Acesta asigură mai multe funcții.

Consultați paragraful “Sistem antidemaraj” din capitolul 1.

-  **Neutilizat**

- 8  **Martor luminos încărcare baterie**

Trebuie stins după pornirea motorului.

Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indică o supraîncărcare sau o descărcare în circuitul electric. Opriți și verificați circuitul electric.

-  **Martor luminos de control al sistemului anti-poluare**

Pentru vehiculele echipate cu acesta, martorul luminos se aprinde la punerea contactului, apoi se stinge.

- Dacă luminează continuu, consultați cât mai curând Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

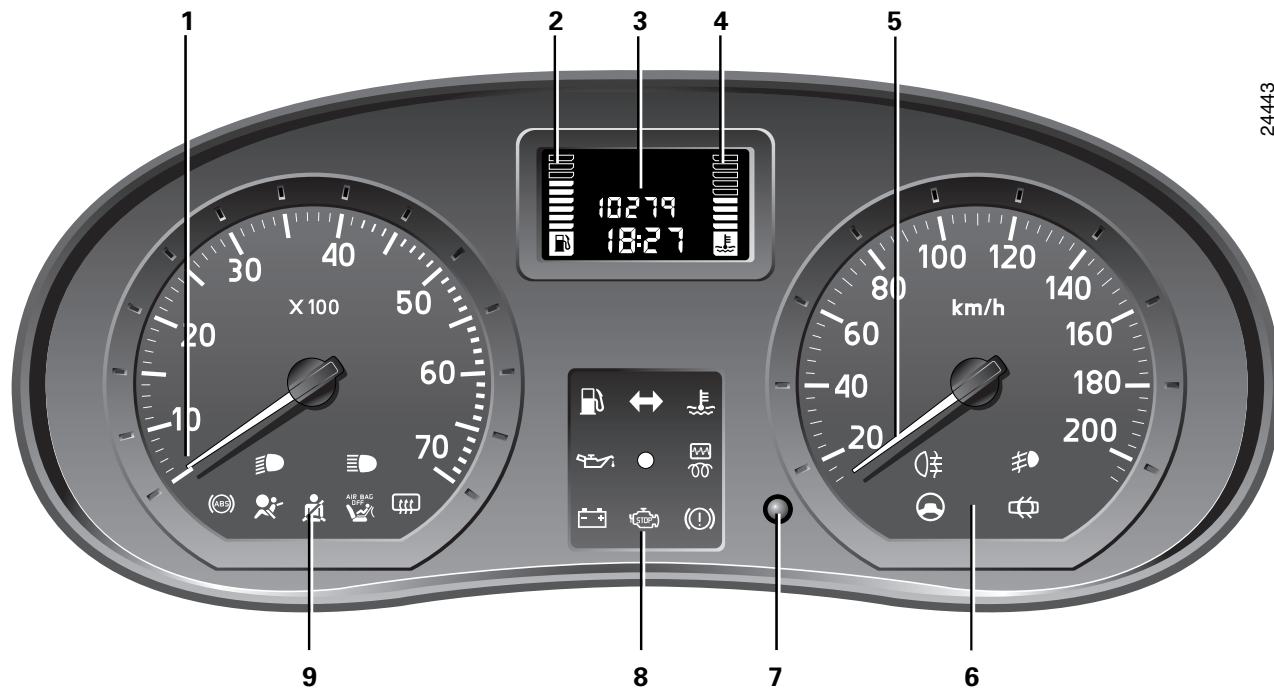
- Dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii.

Consultați cât mai curând Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

Consultați paragraful “recomandări antipoluare, economie de carburant, conducere” din capitolul 2.

TABLOU DE BORD

Prezența și funcționarea martorilor luminoși descriși în continuare depind de echiparea vehiculului precum și de țara respectivă.



24443

Acești martori luminoși vă impun o oprire obligatorie
și imediată în funcție de condițiile de circulație.



TABLOU DE BORD (continuare)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși descriși în continuare depind de echiparea vehiculului precum și de țara respectivă.

- 8  **Martor luminos strângere frână de mână și martor luminos detectare incident în circuitul de frânare**

Dacă se aprinde, verificați dacă frâna de mână este complet slăbită, în caz contrar, acesta este indiciul unei scăderi a nivelului în circuite. Poate fi periculos să continuați rularea, apălați la un Reprezentant DACIA.

- 9  **Martor luminos pentru lumini de întâlnire**

-  **Martor luminos pentru lumini de drum**

- 9  **Martor luminos anti-blocare roți**

Acesta se aprinde cu contactul pus și se stinge până în 3 secunde. Dacă se aprinde în timpul mersului, semnalează o defecțiune în sistemul antiblocare roți, sistemul de frânare este atunci asigurat ca și pentru un vehicul care nu este echipat cu sistemul ABS.

Consultați imediat Reprezentantul dumneavoastră DACIA.



- Martor luminos Airbag**

Acesta se aprinde când contactul este pus și se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau se aprinde în timpul funcționării, aceasta semnalizează o defecțiune în sistem.

Consultați capitolul 1 “Dispozitive de reținere complementare centurii față” și consultați cât mai curând Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

- 9  **Martor luminos uitare închidere centură de securitate șofer**

Se aprinde cu contactul pus și când vehiculul atinge viteza de aproximativ 10 km/h, dacă centura nu este închisă.

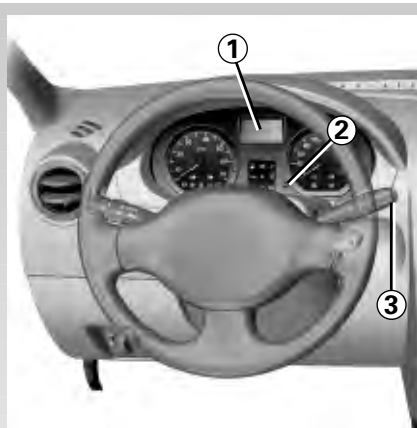


- Martor luminos pentru dezactivare airbag-uri pasager față**

Consultați paragraful “Securitate copii” din capitolul 1.



- Martor luminos pentru dezaburire geam spate**



Afișaj 1

Tastă de resetare a kilometrajului parțial 2

Pentru a efectua o resetare a kilometrajului parțial, afișajul selectat trebuie să fie “Kilometraj parțial”.

Efectuați o apăsare prelungită pe tasta 2.

Tastă de selectare a afișajului 3

Derulați informațiile următoare prin apăsări succesive pe tasta 3:

- a) kilometraj general,
- b) kilometraj parțial,
- c) carburant utilizat,
- d) consum mediu,
- e) consum instantaneu,
- f) autonomie estimată,
- g) distanță parcursă,
- h) viteză medie.

Consultați tabelul de la pagina următoare, care indică exemple de afișare.

Interpretarea valorilor afișate după o resetare:

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile și mai semnificative pe măsură ce distanța parcursă după ultima resetare crește.

După primii kilometri parcurși după o resetare puteți constata că:

- autonomia crește în mers. Acest lucru este normal, consumul mediu de carburant poate să se diminueze când:
 - vehiculul iese dintr-o fază de accelerație,
 - motorul atinge temperatura de funcționare (resetare: motor rece),
 - treceți de la circulație urbană la circulație rutieră.

Prin urmare, când consumul mediu scade, autonomia crește.

- consumul mediu crește dacă vehiculul este oprit la ralanti.

Acest lucru este normal deoarece modulul ține cont de cantitatea de benzină consumată la ralanti.

Notă: resetarea este automată în momentul depășirii capacității uneia dintre memorii.

CALCULATOR DE BORD (continuare)

Exemple de selectare a
afișajului prin apăsări
succesive pe tasta 3

Interpretare afișaj



a) Kilometraj general al distanței parcurse.



b) Kilometraj parțial al distanței parcurse.



c) Carburant utilizat (în litri) de la ultima resetare.



d) Consum mediu (în l/100 km) de la ultima resetare.

Valoare afișată după ce ați parcurs 400 de metri ținând cont de distanța parcursă și carburantul utilizat de la ultima resetare.

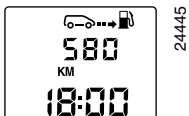
CALCULATOR DE BORD (continuare)

Exemple de selectare a
afișajului prin apăsări
succesive pe tasta 3

Interpretare afișaj



- e) **Consum instantaneu** (în l/100 km)
Valoare afișată după atingerea unei viteze de 30 km/h.



- f) **Autonomie estimată cu carburantul rămas** (în km)
Această autonomie ține cont de consumul mediu realizat de la ultima resetare.
Valoare afișată după ce ați parcurs aproximativ 400 metri.



- g) **Distanță parcursă** (în km) de la ultima resetare.



- h) **Viteză medie** (în km/h) de la ultima resetare.
Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri.



Reglare ceas

Cu contactul pus, selecționați afișajul **1** în funcția kilometraj general și ceas.

Există două posibilități pentru reglarea orei:

- o apăsare prelungită pe butonul **2** permite o derulare rapidă a orelor și minutelor;
- apăsările scurte pe butonul **2** permit reglarea orei minut cu minut.

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debranșată, cablu de alimentare tăiat...), valorile afișate de ceas își pierd sensul.

Este necesar să reglați ora.

Pentru securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să nu efectuați corecțiile în timpul deplasării.

RETROVIZOARE

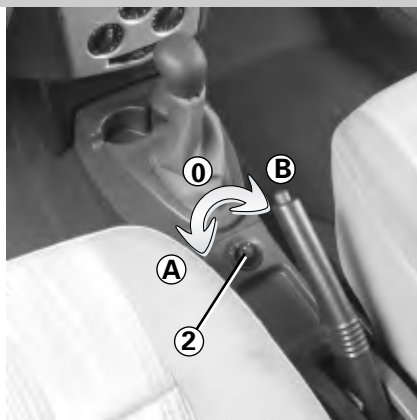


Retrovizor exterior cu reglaj din exterior

Poziționați oglinda manual.

Retrovizoare exterioare cu comenzi manuale

Pentru a orienta retrovizorul, manevrați levierul 1.



Retrovizoare exterioare electrice

Cu contactul pus, manevrați butonul 2:

- poziția **A** pentru a regla retrovizorul stânga;
- poziția **B** pentru a regla retrovizorul dreapta;

0 fiind poziția inactivă.



Retrovizor interior

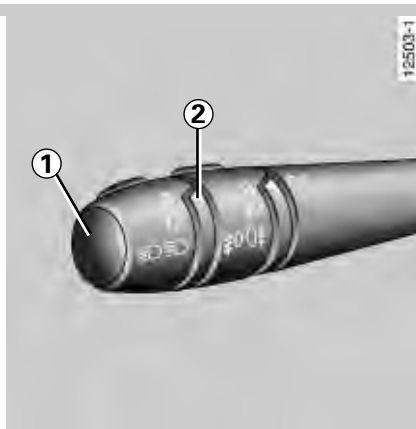
Acesta este orientabil. La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile vehiculului din spate, basculați micul levier 3 situat în spatele retrovizorului.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE



Lumini de poziție

Rotiți extremitatea manetei **1** până la apariția simbolului în fața reperului **2**.



Lumini de întâlnire

Rotiți extremitatea manetei **1** până la apariția simbolului în fața reperului **2**.



Un martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Lumini de drum



Maneta **1** în poziția lumini de întâlnire, deplasați maneta spre dumneavoastră.

Când luminile de drum sunt aprinse, un martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la poziția lumini de întâlnire, trageți din nou maneta spre dumneavoastră.

Stingere



Readuceți maneta **1** în poziția sa inițială.

Înainte de a porni la drum noaptea: verificați funcționarea corectă a echipamentului electric și reglați farurile (dacă nu aveți condițiile de încărcare obișnuite).

În general, asigurați-vă că luminile nu sunt obstrucționate (murdărie, noroi, zăpadă, transport de obiecte ce le pot masca...).

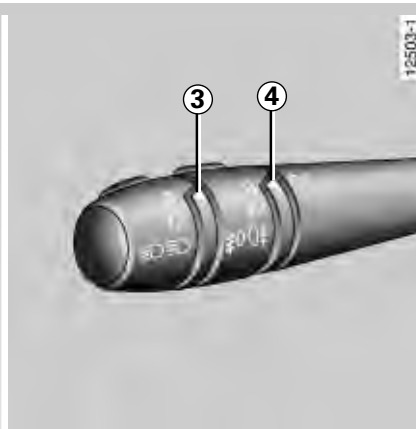
ILUMINARE ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (continuare)



Lumini de ceață față

Rotiți inelul central 3 al manetei până la apariția simbolului în fața reperului 4.

Lumina de ceață nu poate funcționa decât dacă o iluminare exterioară este selectată. Un martor luminos se aprinde în acel moment pe tabloul de bord.



Lumină de ceață spate

Rotiți inelul central 3 al manetei până la apariția simbolului în fața reperului 4.

Lumina de ceață nu poate funcționa decât dacă o iluminare exterioară este selectată. Un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitați să întrerupeți funcționarea acestei lumini atunci când nu mai este necesară pentru a nu incomoda ceilalți participanți la trafic.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminii de ceață spate sau revenirea în poziția luminii de ceață față (dacă vehiculul este echipat cu aceasta).

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

La deschiderea ușii șoferului, o alarmă sonoră se declanșează pentru a vă semnaliza că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motorului este întrerupt (pentru a evita descărcarea bateriei etc).

REGLARE A ÎNĂLȚIMII FASCICULELOR



Comanda **A** permite să corectați înălțimea fasciculelor în funcție de sarcina vehiculului.

Rotiți comanda **A** în jos pentru a coborî farurile și în sus pentru a le ridica.

Condiții de sarcină a vehiculului	Poziție de reglare a comenzii A
Reglaj de bază: vehicul portbagaj gol numai cu șofer sau cu un pasager față.	0
Vehicul portbagaj fără sarcină cu 1, 2, 3 pasageri	1
Vehicul portbagaj cu sarcină și 3 pasageri	2
Vehicul portbagaj cu sarcină la maxim și numai cu șofer	3

AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE



Avertizor sonor

Apăsați pe capătul manetei **1**.

Avertizor luminos

Pentru a obține un semnal luminos, chiar dacă iluminarea nu este utilizată, trageți spre dumneavoastră maneta **1**.



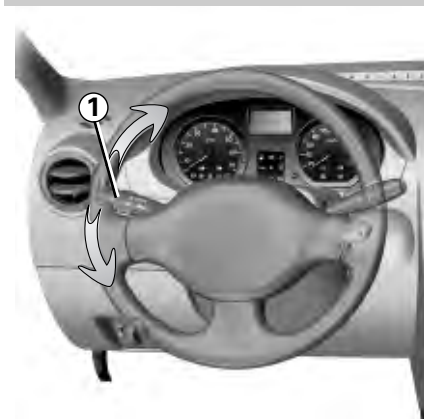
Semnal “pericol”

Apăsați contactorul **3**.

Acest dispozitiv acționează simultan cele patru lumini semnalizare și lămpile de semnalizare laterale.

Acest semnal nu trebuie folosit decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalți automobiliști că:

- sunteți nevoit să opriți într-un loc neobișnuit sau chiar interzis,
- vă aflați în condiții de conducere sau de circulație particulare.



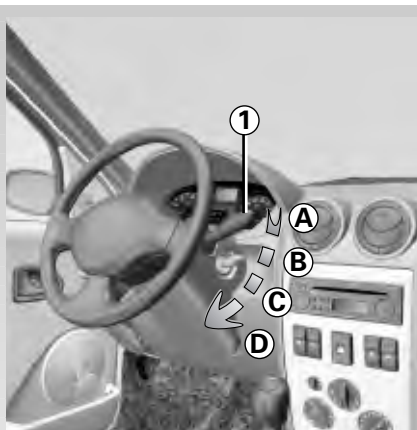
Lumini semnalizare direcție

Manevrați maneta **1** în planul volanului și în sensul în care rotiți volanul.

La conducerea pe autostradă, manevrele volanului sunt, în general, insuficiente pentru a readuce automat maneta la 0. Există o poziție intermediară în care trebuie să mențineți maneta în timpul manevrei.

Eliberând maneta, aceasta revine automat la 0.

ȘTERGĂTOR / SPĂLĂTOR PARBRIZ



Ștergător parbriz



Cu contactul pus, manevrați în planul volanului, maneta **1**:

- **A** Oprire.
- **B** Baleiaj intermitent.
Între două baleiaje, lamelele se opresc câteva secunde.
- **C** Baleiaj continuu lent.
- **D** Baleiaj continuu rapid.



Spălător parbriz Spălătoare faruri



Cu contactul pus, trageți maneta **1** spre dumneavoastră.

- **Faruri stinse**
Acționați spălătorul de parbriz.
- **Faruri aprinse**
În funcție de versiuni, acționați simultan dispozitivul de spălare faruri.

DEZGHEȚARE

Geam spate cu dezghețare



Cu motorul pornit, apăsați tasta **2**.

Această funcție asigură dezghețarea-dezaburirea geamului spate.

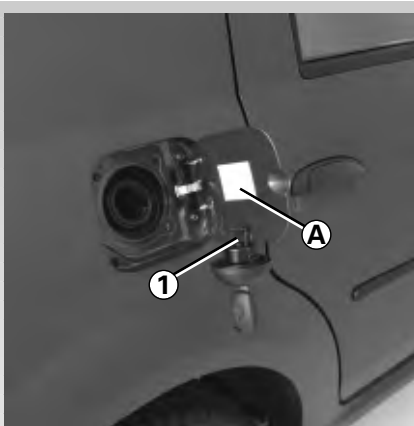
Oprirea funcționării are loc prin apăsarea din nou a tastei **1** (martorul luminos se stinge).

Pe timp geros, asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam nu sunt blocate de gheață (risc de încălzire motor).

Verificați starea acestor lamele. Acestea trebuie schimbate când eficiența lor scade: aproximativ în fiecare an.

Dacă întrerupeți contactul motor înainte de a opri ștergătorul de geam (poziția **A**) lamelele se vor opri într-o poziție oarecare.

REZERVOR CARBURANT



Capacitate utilizabilă a rezervorului:
50 litri aproximativ.

În funcție de vehicul, bușonul se deblochează cu cheia de contact.

În timpul umplerii, un portbușon **1** este prevăzut pe batantul trapei.

Calitatea carburantului

Versiune pe benzină

Utilizați **obligatoriu** benzină fără plumb respectând normele în vigoare particulare pentru fiecare țară. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu indicațiile aflate pe eticheta **A** situată în trapa de carburant.

Consultați tabelul “Caracteristici motoare” din capitolul 6.



Bușon de umplere: este specific. Dacă trebuie să-l înlocuiți, asigurați-vă că este identic cu bușonul original.

Adresați-vă Reprezentantului dumneavoastră DACIA.

Nu manevrați bușonul în apropierea unei flăcări sau a unei surse de căldură.

REZERVOR CARBURANT (continuare)

Umplere cu carburant

Utilizați doar **carburant fără plumb**.

Utilizarea benzinei cu plumb poate deteriora dispozitivele antipoluare și poate determina pierderea garanției.

Pentru a împiedica umplerea rezervorului cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizați decât un pistol de distribuție a benzinei fără plumb** (la stația de distribuție).

- Introduceți pistolul astfel încât să deschideți clapeta metalică și continuați astfel până când aduceți pistolul **la capăt**.
- Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârșitul umplerii, este posibil să faceți maxim alte două declanșări pentru a păstra un volum de expansiune.

Miros persistent de carburant

În cazul apariției unui miros persistent de carburant, aveți grijă să:

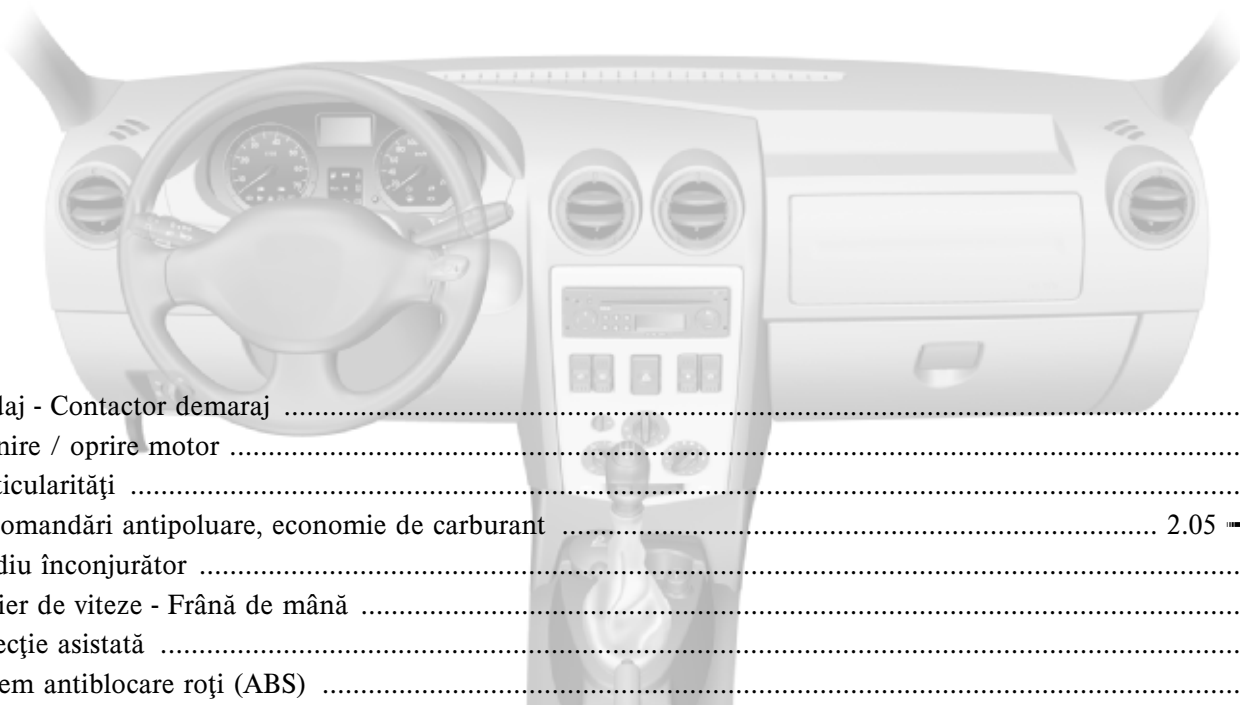
- opriți vehiculul în funcție de condițiile de circulație și să întrerupeți contactul;
- declanșați semnalul de avarie, evacuați toți pasagerii din vehicul și să-i țineți departe de zona de circulație;
- nu interveniți și reporniți înainte de inspecția vehiculului de către personalul calificat din Rețeaua DACIA.



Orice intervenție sau modificare a sistemului de alimentare cu carburant (unități de control electronice, cablaje, circuit de carburant, injector, capote de protecție...) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi expusă securitatea dumneavoastră (în afara personalului calificat din Rețeaua DACIA).

Capitolul 2: Conducerea

(recomandări de utilizare legate de economia de carburant și mediul înconjurător)



Rodaj - Contactor demaraj	2.02
Pornire / oprire motor	2.03
Particularități	2.04
Recomandări antipoluare, economie de carburant	2.05 ➡ 2.07
Mediu înconjurător	2.08
Levier de viteze - Frână de mână	2.09
Direcție asistată	2.09
Sistem antiblocare roți (ABS)	2.10

RODAJ

Până la **1.000 km**, nu depășiți 130 km/h în ultimul raport de viteză sau 3.000 - 3.500 rot/min.

După 1.000 km, vă puteți folosi vehiculul fără limite, dar numai după 3.000 km veți putea obține performanțele prescrise.

Periodicitate revizii: consultați cartelul de întreținere al vehiculului.

CONTACTOR DEMARAJ



Poziție “Stop și blocare direcție” St

Pentru a bloca, scoateți cheia și rotiți volanul până la blocarea direcției.

Pentru a debloca, manevrați ușor cheia și volanul.

Poziție “Accesorii” A

Cu contactul întrerupt, eventualele accesorii (radio...) continuă să funcționeze.

Poziție “Mers” M

Contactul este pus.

Poziție “Demaraj” D

Nu acționați această poziție cu motorul pornit.

PORNIRE / OPRIRE MOTOR

Pornirea motorului

Particularitate vehicule echipate cu sistem antidemaraj

Pe vreme foarte rece (temperatură mai mică de -20°C): pentru a facilita pornirile, mențineți contactul pus câteva secunde **înainte** de a porni motorul.

Asigurați-vă că sistemul antidemaraj nu este în funcțiune. Consultați capitolul 1 “Sistem antidemaraj”.

Motor rece sau cald

- Acționați demarorul **fără să accele-rați**,
- Eliberați cheia de îndată ce motorul pornește.

Oprire motor

Cu motorul la ralanti, readuceți cheia în poziția “Stop”.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cheia în contact atunci când în interiorul vehiculului se află un copil (sau un animal), acesta ar putea porni motorul sau pune în funcțiune echipamentele electrice, de exemplu macarale geamuri și ar risca să-și imobilizeze o parte a corpului (gât, braț, mână...). Risc de rănire gravă.

Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului, oprirea motorului antrenează suprimarea asistențelor: frână, direcție... și a dispozitivelor de securitate pasivă, cum ar fi airbag-urile.

Scoaterea cheii antrenează blocarea direcției.

PARTICULARITĂȚI

Condiții de funcționare ale vehiculului dumneavoastră, precum:

- deplasare prelungită cu martor luminos pentru nivel minim de carburant aprins,
- utilizare benzină cu plumb,
- utilizare de aditivi pentru lubrifianti sau carburant neagrați de DACIA.

Sau anomalii de funcționare, precum:

- aprindere defectuoasă, până de benzină sau bujie debransată, care se traduc prin rateuri de aprindere și goluri în timpul conducerii,
- pierdere putere,

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea și **pot conduce la distrugerea sa și antrenează daune termice vehiculului.**

Dacă observați anomalii de funcționare prezentate mai sus, efectuați cât mai repede reparațiile necesare la Rezentantul dumneavoastră DACIA.

Prezentând în mod regulat vehiculul la Rezentantul dumneavoastră DACIA și în funcție de perioadele recomandate în carnetul de întreținere, evitați aceste incidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita să deteriorați catalizatorul, **nu insistați** în tentativa de a porni vehiculul (utilizând demarorul, împingând sau trăgând vehiculul) **fără a fi identificat și tratat cauza defecțiunii.**

În caz contrar, nu mai încercați să porniți motorul și apălați la un Rezentant DACIA.



Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.

RECOMANDĂRI ANTIPOLUARE, ECONOMIE DE CARBURANT, CONDUCERE

DACIA participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante și la economia de energie.

Prin concepția sa, prin reglajele originale, prin consumul moderat de carburant, vehiculul dumneavoastră DACIA este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. Însă tehnica nu poate face singură totul. Nivelul emisiilor de gaze poluante și al consumului vehiculului depind de asemenea de dumneavoastră. Aveți grijă de buna întreținere și de buna utilizare a vehiculului dumneavoastră.

Întreținere

Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului. În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de umplere și ale echipamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuați reglajele și verificările vehiculului conform instrucțiunilor din carnetul de întreținere la Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

Acesta dispune de toate mijloacele materiale care îi permit să garanteze reglajele originale ale vehiculului dumneavoastră.

Nu uitați niciodată că emisiile de gaze poluante este direct legată de consumul de carburant.

Reglaje motor

- **aprindere:** aceasta nu necesită nici un reglaj.
- **buji:** condițiile optime de consum, de randament și de performanțe impun să respectați riguros specificațiile stabilite de Biroul nostru de Studii.
În caz de înlocuire a bujiilor, utilizați mărcile, tipurile și ecartermentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.
- **ralanti:** acesta nu necesită nici un reglaj.
- **filtru de aer:** un cartuș înfundat diminuează randamentul motorului. Trebuie să îl înlocuiți.

RECOMANDĂRI ANTIPOLUARE, ECONOMIE DE CARBURANT, CONDUCERE (continuare)

Control gaze eşapament

Sistemul de control al gazelor de eşapament permite să detectați anomaliiile de funcționare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanțe nocive sau pagube mecanice.

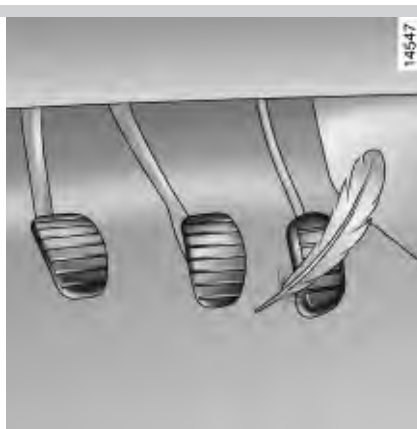


Acest indicator aflat pe tabloul de bord indică eventualele defecțiuni ale sistemului:

lui:

Acesta se aprinde la punerea contactului și se stinge până în trei secunde.

- dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând Reprezentantul dumneavoastră DACIA;
- dacă clipește, reduceți turația motorului până când martorul nu mai clipește. Consultați cât mai curând Reprezentantul dumneavoastră DACIA.



Conducere

- În loc să încălziți motorul în staționare, conduceți moderat până când acesta a atins temperatura normală de funcționare.
- Viteza costă scump.
- Conducerea “sportivă” costă scump: alegeți conducerea “economică”.

- Frânați cât mai puțin posibil, apăsând corect dinainte obstacolul sau virajul, astfel încât va fi suficient să ridicați piciorul de pe accelerație.
- Evitați accelerațiile brutale.
- Nu suprasolicitați turația motorului în raporturi intermediare. Utilizați deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil, fără a obosi însă motorul.
- În pantă, decât să încercați să mențineți viteza, nu accelerați mai tare decât pe un teren plan: de preferință, păstrați aceeași poziție a piciorului pe pedala de accelerație.
- Debreierea dublă și accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile în cazul vehiculelor moderne.



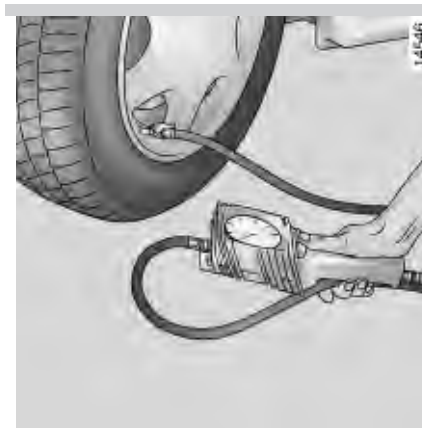
Recomandări de utilizare

- Electricitatea “înseamnă petrol”, stingeți deci orice aparat electric care nu vă este într-adevăr util.

Dar păstrați luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere.

- Utilizați de preferință aeratoarele. A rula cu geamurile deschise duce la 100 km/h: +4 % consum

- Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat, se poate constata supraconsumul de carburant în ciclu urban: opriți sistemul atunci când nu aveți nevoie de el.
- La pompă, evitați plinul de carburant la maximum pentru a evita revărsarea carburantului din rezervor.
- Nu păstrați un cadru portbagaj pavilion gol.
- Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizați de preferință o remorcă.
- Când tractați o rulotă, aveți grijă să utilizați un deflector agreeat și nu uitați să îl reglați.
- Evitați utilizarea de tipul “din aproape în aproape” (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), căci în acest caz motorul nu atinge niciodată temperatura ideală de funcționare. Încercați să vă grupați deplasările.



Pneuri

Creșterea consumului poate fi cauzată de:

- o presiune insuficientă,
- utilizarea unor pneuri nerecomandate.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorința de a respecta **mediul înconjurător**.

- Majoritatea versiunilor sunt echipate cu un sistem antipoluare care cuprinde **catalizatorul, sonda de oxigen și filtru cu carbon activ** (acesta din urmă împiedică evacuarea în aer a vaporilor de benzină din rezervorul de carburant).
- **Aceste vehicule funcționează exclusiv cu carburant fără plumb.**
- vehiculul dumneavoastră este constituit în proporție de 87 % din **piese reciclabile** și integrează deja piese din **materiale reciclate**.
- 95 % din componentele din plastic ale vehiculului dumneavoastră sunt marcate cu un semn ce permite identificarea principalului material din care sunt compuse. Acest marcaj permite trierea mai ușoară a componentelor demontate și optimizarea reciclării fiecăreia dintre ele.

În plus, vehiculul dumneavoastră răspunde exigențelor reglementărilor europene privind protecția mediului înconjurător.

Contribuiți și dumneavoastră la protecția mediului înconjurător!

Nu aruncați împreună cu resturile menajere uzuale piesele înlocuite în timpul întreținerii curente (baterie, filtru de ulei, filtru de aer...) și bidoanele de ulei (goale sau umplute cu ulei uzat...).

Casați-le la organizațiile specializate. În orice caz, respectați legile locale.

LEVIER DE VITEZE



Pentru a trece în marșarier (vehicul în staționare)

Reveniți în poziție neutră (punct mort) apoi urmăriți grila desenată pe extremitatea mânerului 1.

Lumina de mers înapoi se aprinde la cuplarea marșarierului (cu contactul pus).

FRÂNĂ DE MÂNĂ

Pentru a slăbi frâna

Trageți ușor levierul spre în sus, apăsați butonul împingător 2 și readuceți levierul la planșeu.

Dacă vă deplasați cu frâna slăbită necorespunzător, martorul luminos roșu de pe tabloul de bord va rămâne aprins.



În cursul deplasării, verificați ca frâna de mână să fie complet slăbită, risc de supraîncălzire.

Pentru a strânge frâna

Trageți în sus și asigurați-vă că vehiculul este bine imobilizat.



În funcție de pantă și/sau sarcina vehiculului, poate fi necesar să adăugați cel puțin doi dinți suplimentari de strângere și să cuplați o viteză (viteza 1 sau marșarier).

DIRECȚIE ASISTATĂ

Nu mențineți direcția brăcată la maxim în timpul staționării (risc de deteriorare a pompei de direcție asistată).



Nu opriți niciodată motorul la coborârea unei pante și, în general, rulând (suprimare asistență).

SISTEM ANTIBLOCARE ROȚI (ABS)

În timpul unei frânări intense, a ține sub control distanța de oprire și a păstra controlul asupra vehiculului sunt cele două obiective principale. Totuși, în funcție de natura solului, de condițiile atmosferice și de reacțiile dumneavoastră, există pericole de pierdere a aderenței: blocare roți și pierdere direcție de mers. Pentru a evita aceste riscuri, dispuneți de sistemul antiblocare roți (ABS).

Contribuția în securitate constă în faptul că dispozitivul de reglare a frânării evită blocarea roților, chiar în cazul unei frânări violente neadaptate condițiilor de drum și permite să păstrați controlul asupra vehiculului, deci menținerea traiectoriei. În aceste condiții sunt perfect posibile manevrele de evitare a unui obstacol prin ocolire, frânând în același timp. În plus, aceste condiții permit să optimizați distanța de oprire mai ales când aderența devine precară (suprafață carosabilă umedă, alunecoasă, eterogenă).

Cu toate că permite această optimizare, sistemul ABS nu permite în nici un caz să măriți performanțele care sunt legate fizic de condițiile locale de aderență ale pneurilor la sol.

Regulile obișnuite de prudență trebuie deci să fie respectate în permanență (distanța între vehicule etc.). **De aceea, faptul că dispuneți de securitate sporită nu trebuie să vă incite să vă asumați riscuri mai mari.**

Fiecare punere în funcțiune a dispozitivului se manifestă printr-o pulsație mai mult sau mai puțin importantă resimțită la pedala de frână. Aceste manifestări senzitive vă previn că sunteți la limita aderenței între pneuri și sol și că este necesară adaptarea modului de conducere la starea carosabilului.

Modularea frânării asigurate de sistemul ABS este independentă de efortul aplicat asupra pedalei de frână. Așadar, în caz de urgență, este recomandat să aplicați asupra pedalei o **presiune puternică și continuă**. Nu sunt necesare apăsări succesive ale pedalei (pompare).

Anomalii de funcționare

Două situații sunt de luat în considerare:

1 - Indicatorul luminos  este **aprs pe tabloul de bord.**

Frânarea este încă asigurată dar fără sistemul antiblocare roți. Consultați rapid un Reprezentant DACIA.



2 - Indicatorii luminoși



și



sunt

aprinși pe tabloul de bord.

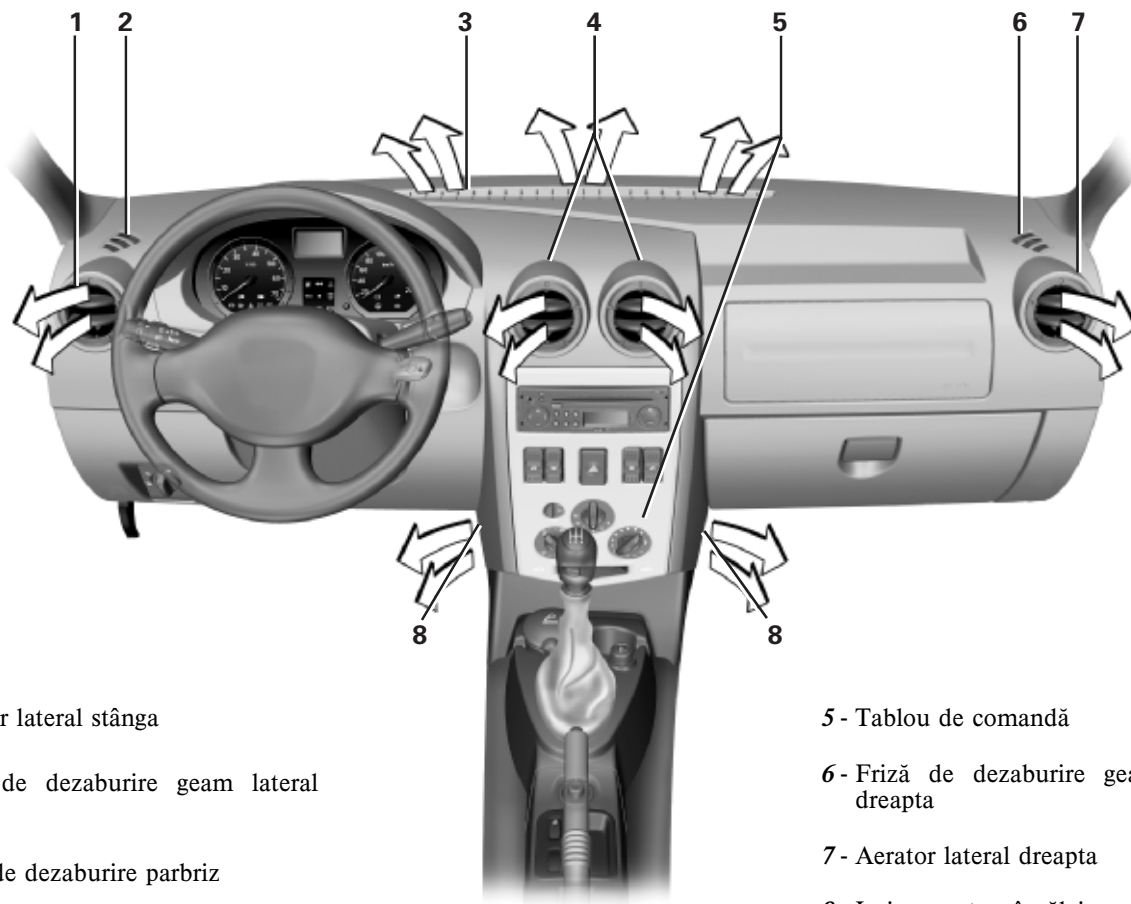
Acesta este indiciul unei defecțiuni la sistemul de frânare și sistemul ABS. Frânarea nu este decât parțial asigurată. Cu toate acestea, **este periculos să frânați brusc** și aceasta vă impune o oprire obligatorie imediată a vehiculului în funcție de condițiile de circulație. Apelați rapid la un Reprezentant DACIA.

Capitolul 3: Confortul dumneavoastră



Aeratoare	3.02 - 3.03
Încălzire - Ventilare - Aer condiționat	3.04 ➡ 3.08
Iluminare interioară	3.09
Macarale geamuri	3.10 - 3.11
Parasolar	3.11
Scrumiere - Brichetă	3.12
Compartimente de depozitare	3.13 - 3.14
Banchetă spate (funcționalitate)	3.15 - 3.16
Portbagaj - Transportul obiectelor în portbagaj	3.17

AERATOARE (orificii de ieșire a aerului)



1 - Aerator lateral stânga

2 - Friză de dezaburire geam lateral stânga

3 - Frize de dezaburire parbriz

4 - Aeratoare centrale

3.02

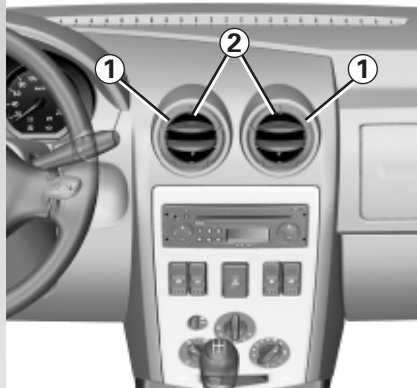
5 - Tablou de comandă

6 - Friză de dezaburire geam lateral dreapta

7 - Aerator lateral dreapta

8 - Ieșire pentru încălzirea picioarelor pasagerilor

AERATOARE (continuare)



Aeratoare centrale și laterale

Debit

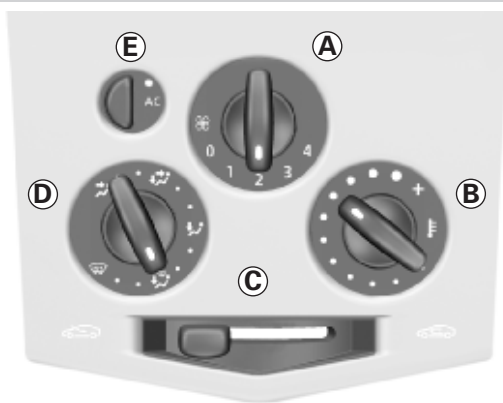
Pentru a deschide aeratorul **1** sau **3**, apăsați pe aeratorul (punct **2**) în funcție de deschiderea dorită.



Orientare

Pentru a dirija fluxul de aer rotiți aeratorul **1** sau **3**.

ÎNCĂLZIRE - VENTILARE - AER CONDIȚIONAT



Comenzi

(în funcție de vehicul)

A Reglare viteză de ventilare.

B Reglare temperatură aer.

C Punere în funcțiune mod izolare.

D Repartiție aer.

E Punere în funcțiune a aerului condiționat

Reglare viteză de ventilare



Manevrați comanda **A** de la **0** la **4**.

Cu cât comanda este poziționată spre stânga, cu atât cantitatea de aer suflat este mai mare.

Dacă doriți să închideți complet intrarea și să opriți instalația, plasați comanda **A** pe **0**.

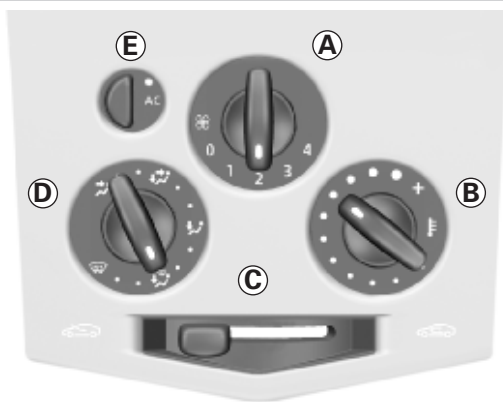
Reglare temperatură aer

Manevrați comanda **B**.

Spre dreapta: temperatură maximă posibilă.

Spre stânga: temperatură minimă posibilă.

ÎNCĂLZIRE - VENTILARE - AER CONDIȚIONAT (continuare)



Izolarea a habitaculului (în funcție de vehicul)

Funcționarea normală a instalației este obținută utilizând aerul exterior.

Reciclarea aerului permite izolarea față de ambianța exterioară (circulația în zone poluate...).

Petru a trece în mod izolare apăsați pe comanda **E** pentru a pune în funcțiune aerul condiționat și manevrați comanda **C** spre dreapta.

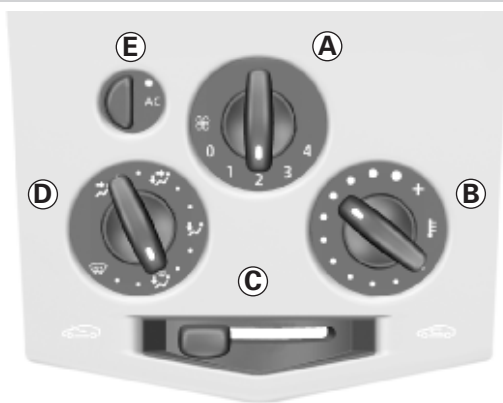
Această funcție permite atingerea mai rapidă a nivelului de confort dorit.

Aceasta asigură punerea în funcțiune sau oprirea reciclării aerului. În această poziție, aerul este reținut în habitacul și reciclat fără admisie de aer exterior.

Utilizarea îndelungată a modului izolare poate antrena mirosuri neplăcute datorită neimprospătării aerului, precum și eventual aburirea.

Este deci recomandat să treceți în modul de funcționare normală (aer exterior) manevrând comanda **C** spre stânga de îndată ați trecut de zona poluată.

ÎNCĂLZIRE - VENTILARE - AER CONDIȚIONAT (continuare)



Poziție



Pentru o mai bună eficacitate, închideți aeratoarele de pe planșa de bord și asigurați-vă că sunteți în mod aer exterior (comanda C spre stânga).

Fluxul de aer este dirijat spre duzele dispozitivului de dezaburire a parbrizului și spre dispozitivele de dezaburire ale geamurilor laterale față.

Pentru a obține o eficacitate maximă, poziționați comanda A pe 4.

Repartiție aer în habitacul

Manevrați comanda D.

Poziție



Fluxul de aer este dirijat numai spre aeratoarele de pe planșa de bord.

Poziție



Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planșa de bord și picioarele pasagerilor.

Poziție



Fluxul de aer este dirijat spre picioarele ocupanților și aeratoarele de pe planșa de bord.

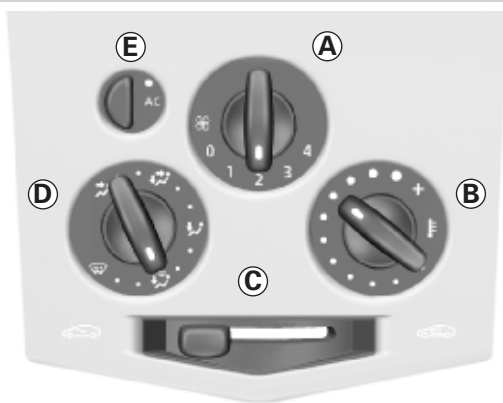
Pentru a dirija fluxul de aer numai spre picioare, închideți aeratoarele de pe planșa de bord.

Poziție



Fluxul de aer este repartizat între toate aeratoarele, dispozitivele de dezaburire ale geamurilor laterale față, frizele dispozitivului de dezaburire a parbrizului și picioarele pasagerilor.

ÎNCĂLZIRE - VENTILARE - AER CONDIȚIONAT (continuare)



Comenzi aer condiționat (în funcție de vehicul)

Comanda **E** asigură punerea în funcțiune sau oprirea aerului condiționat.

Punerea în funcțiune nu poate fi efectuată când comanda **A** este poziționată pe **0**.

Utilizarea aerului condiționat permite:

- scăderea temperaturii interioare în habitacul, mai ales în cazul expunerii la soare în deplasare sau atunci când vehiculul staționează la soare;
- reducerea gradului de umiditate a aerului suflat în habitacul (eliminarea condensului).

Funcționarea aerului condiționat determină creșterea consumului de benzină (opriți-l atunci când nu vă mai este util).

Notă: aerul condiționat poate fi utilizat în orice condiții, dar nu funcționează atunci când temperatura exterioară este scăzută.

- Tasta **E** neactivată (martor luminos stins)

Aerul condiționat nu funcționează.

Reglajele sunt identice cu cele ale unui vehicul fără aer condiționat.

- Tasta **E** activată (martor luminos aprins)

Aerul condiționat funcționează.

AER CONDIȚIONAT (continuare)

Pe vreme foarte caldă sau atunci când vehiculul staționează la soare, deschideți ușile câteva secunde pentru a evacua aerul supraîncălzit înainte de a demara.

Pentru a descrește mai rapid temperatura la nivelul de confort dorit, utilizați funcția “Izolare habitacul”. Când nivelul de confort este obținut, părăsiți funcționarea în modul reciclare.

În funcționare “aer condiționat”, toate geamurile trebuie să fie închise pentru o mai mare eficacitate.

În caz de anomalii de funcționare, consultați un Reprezentant DACIA.

Lipsă de aer rece

Verificați dacă poziția comenzilor este corectă și starea siguranțelor este bună. În caz contrar opriți funcționarea climatizării și apelați un Reprezentant DACIA.

Nu deschideți circuitul fluidului de răcire.

Consum

Atunci când aerul condiționat este în funcțiune, este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediul urban).

Recomandare

Iarna, utilizați periodic aerul condiționat pentru a menține sistemul de climatizare în funcțiune.

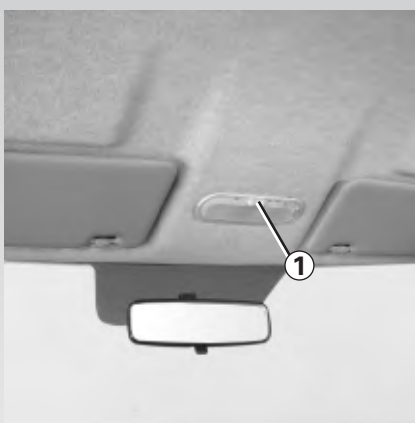
Anomalie de funcționare

Când constatați o scădere a eficienței la nivelul dezghețării, dezaburirii sau aerului condiționat, aceasta poate proveni de la înfundarea cartușului filtrului habitaculului (consultați carnetul de întreținere al vehiculului pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire).

În general, în caz de anomalie de funcționare, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

După utilizarea prelungită a aerului condiționat, este normal să constatați prezența apei sub vehicul, provenind din condensare.

ILUMINARE INTERIOARĂ



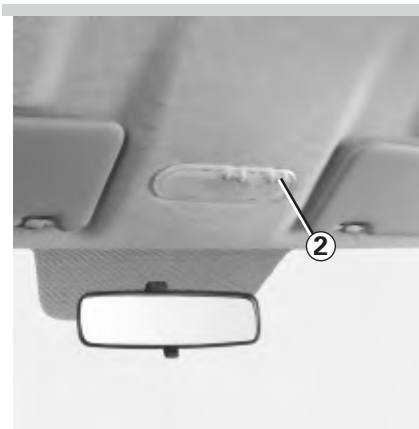
Plafonieră

Apăsând contactorul **1**, obțineți:

- o iluminare continuă,
- o iluminare comandată prin deschiderea uneia dintre ușile față sau, în funcție de vehicul, a uneia dintre cele patru uși. Acesta nu se stinge decât dacă ușile respective sunt închise corect,
- o stingere impusă.

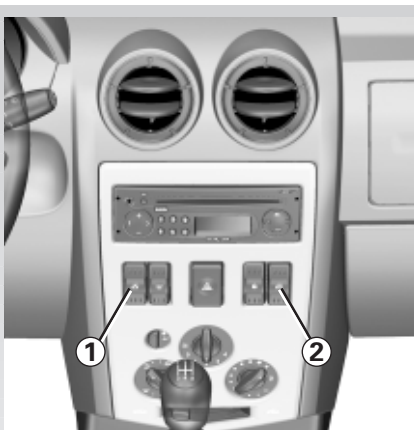
Funcționare automată a iluminării interioare (în funcție de vehicul)

- deblocarea de la distanță a ușilor antrenează o temporizare a iluminării de aproximativ 30 secunde.
- dacă o ușă rămâne deschisă (sau este închisă greșit), aceasta antrenează o temporizare a iluminării de aproximativ 30 minute.
- dacă toate ușile sunt închise, la punerea contactului iluminarea se stinge progresiv.



În funcție de vehicul, apăsând pe contactorul **2**, obțineți:
o iluminare imediată, o stingere impusă.

MACARALE GEAMURI



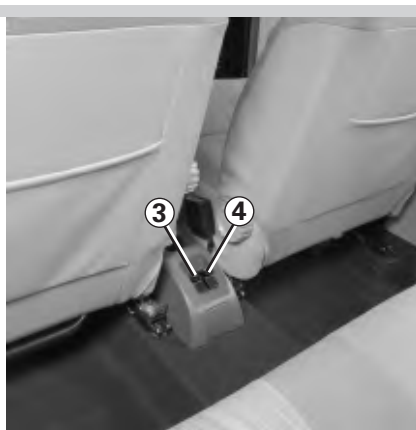
Cu contactul pus, apăsați pe partea inferioară a contactorului 1 sau 2 pentru a coborî geamul sau pe partea superioară a contactorului 1 sau 2 pentru a-l ridica.

Mod de funcționare cu impulsuri (în funcție de vehicul)

Acesta se adaugă la funcționarea macaralei geam șofer descrisă mai sus.

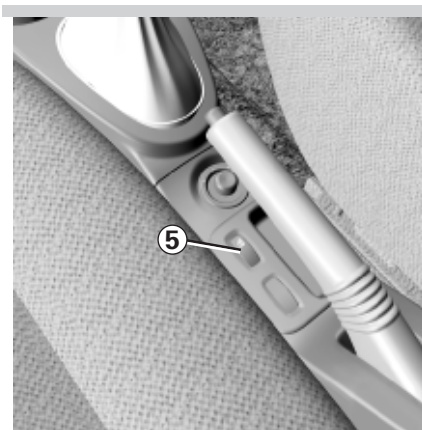
Cu motorul pornit, o acționare scurtă pe contactorul 1 permite ridicarea sau coborârea completă a geamului.

Orice acționare a contactorului 1 în timpul funcționării oprește cursa geamului.



Macarale electrice geamuri spate (în funcție de vehicul)

Cu contactul pus, apăsați pe contactorul 3 sau 4 pentru a coborî geamul sau ridicați contactorul 3 sau 4 pentru a-l ridica.



Apăsați pe contactorul 5 pentru a bloca funcționarea macaralelor geamurilor spate.

Aprinderea martorului luminos integrat în contactor confirmă blocarea ușilor.



Responsabilitatea șoferului

Contactorul 5 interzice funcționarea acționării geamurilor spate.

Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cheia în contact atunci când în interiorul vehiculului se află un copil (sau un animal). Acesta ar putea pune în funcțiune macaralele electrice ale geamurilor, riscând să-și imobilizeze o parte a corpului (gât, brațe, mâini,...) ceea ce ar putea cauza răni grave.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei apăsând pe contactorul respectiv.

MACARALE GEAMURI



Macarale manuale geamuri

Manevrați manivela 1.

PARASOLAR



Parasolar

Coborâți parasolarul 2.



Oglindă curtoazie

În funcție de vehicul parasolarul este echipat cu o oglindă curtoazie 3 în partea pasagerului.

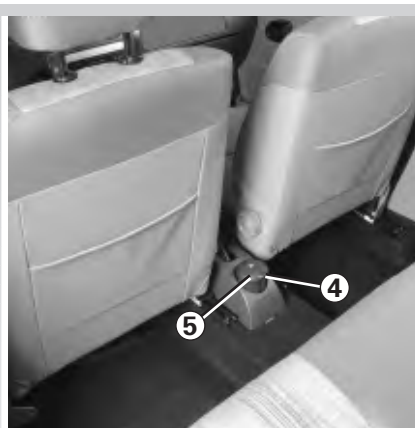
SCRUMIERE - BRICHETĂ



Brichetă

Cu contactul pus, apăsați bricheta **1**.

Aceasta revine singură printr-un mic declic de îndată ce este incandescentă. Trageți bricheta. După utilizare, introduceți bricheta la loc fără să o împingeți până la capăt.



Scrumieră

Se poate fixa în oricare din amplasamentele **2**, **3** sau **4**.

Pentru deschidere, ridicați capacul **5**.

Pentru golire, scoateți scrumiera și goliți-o.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE



Compartiment de depozitare în partea pasagerului

Pentru deschidere, ridicați comanda **1**. În interiorul capacului, două amplasamente sunt prevăzute pentru stilouri și hărți.



Precauții de utilizare

Capacul **A** de la baza compartimentului de depozitare protejează o priză rezervată exclusiv intervențiilor în rețeaua DACIA.

Evitați deci să introduceți lichide în acest compartiment de depozitare (risc de infiltrare în caz de scurgere de lichid).



Compartiment de depozitare 2 (sau amplasament airbag pasager)

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE (continuare)



Compartiment de depozitare pe
consola centrală 3
(sau amplasament radio auto)



Compartiment de depozitare uși
față 4

BANCHETĂ SPATE (funcționalitate)



Pentru rabatarea pernei

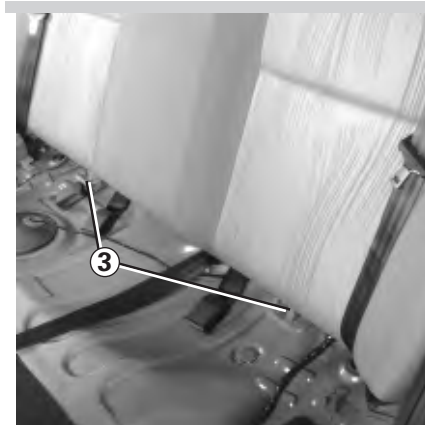
Ridicați perna A, spre scaunele față.



Pentru a scoate perna

Ridicați perna pentru a putea scoate piciorușele 2 din locașul lor.

Pentru a remonta perna, procedați în sens invers. Asigurați-vă că perna este bine fixată.



Pentru a scoate spătarul

Scoateți tetierele spate dacă vehiculul este echipat cu acestea.

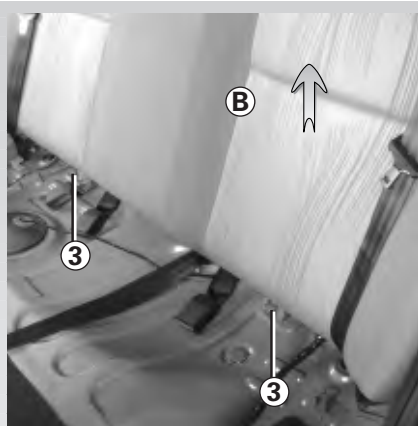
Scoateți fixările 3.



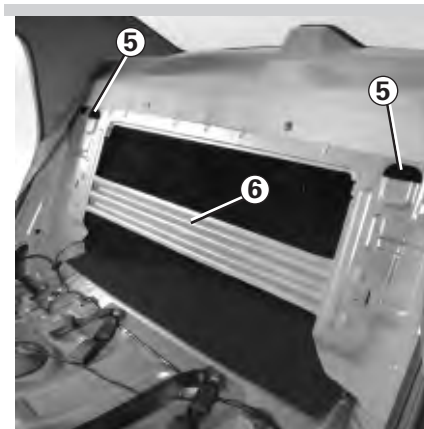
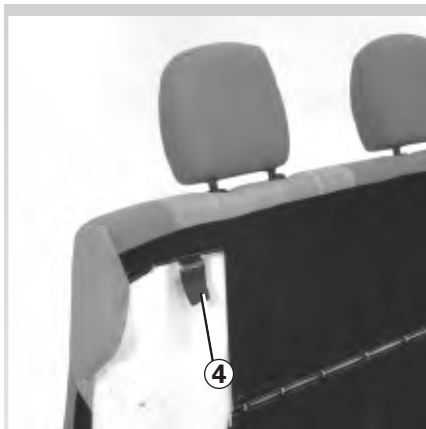
- În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă de blocarea corectă a acestuia în partea superioară. În cazul utilizării de huse pentru scaune, aveți grijă ca acestea să nu împiedice înclichetarea zăvorului spătarului.
- În momentul manevrării banchetei, verificați repoziționarea corectă a unităților de centură 1 înainte de a rabata perna.

Odată ce bancheta a fost repusă la loc, aveți grijă să repoziționați corect centurile de securitate, chingile de centură trebuind să fie pe spătar.

BANCHETĂ SPATE (funcționalitate) (continuare)



Ridicați spătarul **B** în sus pentru a putea scoate piciorușele **4** din locașul lor **5**.



În momentul repunerii la loc a spătarului, aveți grijă să înclicetați corect piciorușele **4** în locașul lor **5** pentru ca spătarul să fie rezemat pe traversa de securitate **6**, înfiletați corect fixările **3**.

PORTBAGAJ



Pentru deschidere

Introduceți cheia de contact în broasca **1** și rotiți-o în partea dreaptă.

Pentru închidere

Împingeți cu putere ușa portbagajului.

Notă: nu lăsați cheia în portbagaj deoarece este necesară la deschidere.

TRANSPORTUL OBIECTELOR ÎN PORTBAGAJ

Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:

- Spătarul banchetei spate, în cazul sarcinilor uzuale.
- Scaunele față, în cazul sarcinilor maxime.



Poziționați întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe planșeu. Utilizați punctele de arimare a încărcăturii situate pe planșeul portbagajului, atunci când vehiculul este echipat cu acestea. Încărcarea trebuie făcută în așa fel încât, în cazul unei frânări bruște, nici un obiect să nu poată fi proiectat în față, asupra pasagerilor. Închideți centurile de securitate de pe locurile spate chiar și atunci când nu există pasageri.

Capitolul 4: Întreținere

Capotă motor	4.02
Nivel ulei motor	4.03 ➡ 4.05
Niveluri: lichid de frână	4.06
lichid de răcire a motorului	4.07
pomă direcție asistată	4.08
rezervor spălător parbriz	4.08
Filtre	4.08
Baterie	4.09
Întreținere caroserie	4.10 - 4.11
Întreținere garnituri interioare	4.12

CAPOTĂ MOTOR



Deschidere capotă motor

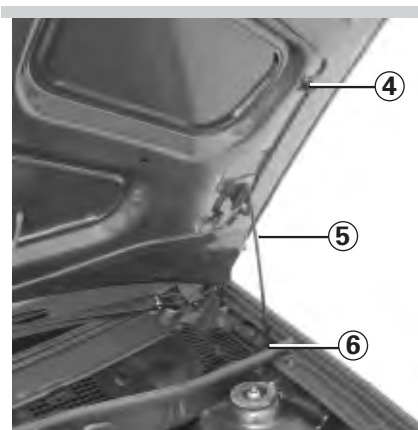
Pentru deschidere, trageți maneta 1.



Deblocare a securității capotă

Pentru deblocare, ridicați ușor capota și eliberați cârligul 2 apăsând spre stânga mânerul 3.

Degrafați tija 5 din fixarea sa 4 și, pentru securitatea dumneavoastră, plasați-o **obligatoriu** în amplasamentul 6.



Închidere a capotei motorului

Pentru a reînchide capota, reasezați tija 5 în fixarea 4, țineți capota de la mijloc și coborâți-o până la o distanță de 20 cm față de poziția închisă, apoi dați-i drumul. Ea se blochează singură prin efectul greutateii proprii.

Înainte de închidere, verificați dacă nimic nu a fost uitat în compartimentul motor.



În timpul intervențiilor sub capota motorului, motoventilatorul poate porni în orice moment.



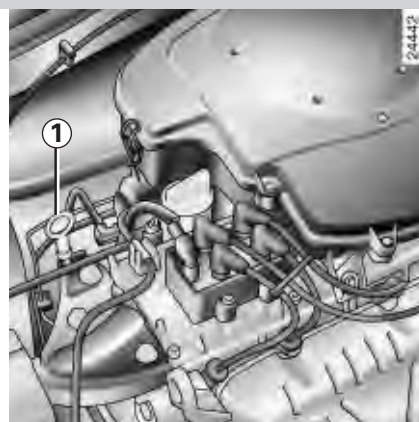
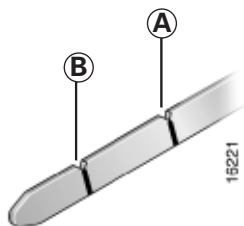
Asigurați-vă că blocarea acestuia este corespunzătoare.

NIVEL ULEI MOTOR

Un motor consumă ulei pentru ungerea și răcirea pieselor în mișcare și de aceea este normal să completați cu ulei între două schimburi.

Totuși, dacă după perioada de rodaj, completările erau mai mari de 0,5 litri la 1 000 km, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

Periodicitate: verificați periodic nivelul de ulei și, în orice caz, înainte de a efectua o călătorie pe distanță mare, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

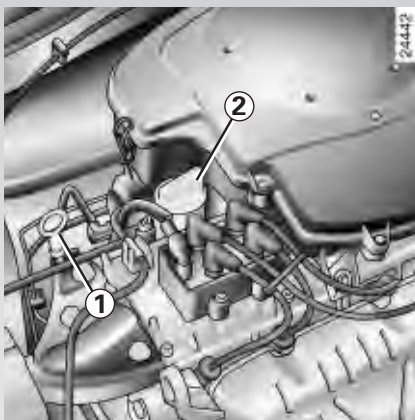


Citire nivel de ulei

Pentru a fi valabilă, citirea trebuie făcută pe teren drept și după o oprire îndelungată a motorului.

- scoateți joja **1**;
- ștergeți joja cu o lavetă curată și nescămoșată;
- apăsați joja până la capăt;
- scoateți din nou joja;
- citiți nivelul: acesta nu trebuie să coboare niciodată sub “mini” **B** și nici să depășească “maxi” **A**.

NIVEL ULEI MOTOR (continuare)



Completare/umplere

Vehiculul trebuie să se afle pe teren orizontal, cu motorul oprit și răcit (de exemplu: înainte de prima pornire din ziua respectivă).



În timpul intervențiilor sub capota motorului, motoventilatorul poate porni în orice moment.

- Desfiletați bușonul 2;
- refaceți nivelul (informativ, capacitatea între “mini” și “maxi” a jojei 1 este între 1,5 și 2 litri, în funcție de tipul motorului);
- așteptați aproximativ 2 minute pentru a permite scurgerea uleiului;
- verificați nivelul cu ajutorul jojei 1 (cum este explicat anterior).

Nu depășiți nivelul “maxi” și nu uitați să repuneți bușonul 2.



Umplere: fiți atenți atunci când faceți completările, aveți grijă să nu curgă ulei pe piesele motorului, risc de incendiu.

Nu uitați să reînchideți corect bușonul, în caz contrar, există risc de incendiu prin stropirea cu ulei a pieselor încinse ale motorului.

NIVEL ULEI MOTOR (continuare)

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Capacități medii pentru schimbul de ulei (informativ)

motoare 1.4 - 1.6 : 3,35 litri

Filtru de ulei inclus.

Filtrul de ulei trebuie înlocuit periodic: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



Umplere: Fiți atenți atunci când faceți completările, aveți grijă să nu curgă ulei pe piesele motorului, risc de incendiu. Nu uitați să reînchideți corect bușonul, în caz contrar există risc de incendiu prin stropirea cu ulei a pieselor încinse ale motorului.



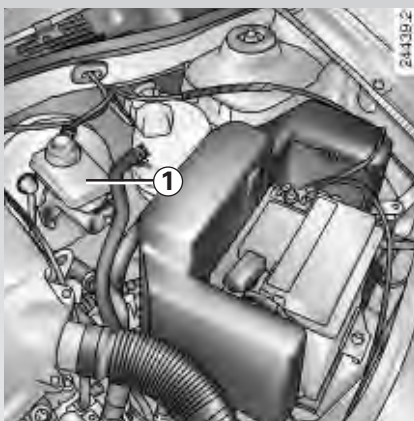
Schimb de ulei motor: Dacă efectuați schimbul de ulei cu motorul cald, atenție la riscul de arsuri cauzate de scurgerea uleiului.



Nu porniți motorul într-un spațiu închis: gazele de eșapament sunt toxice.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

NIVELURI



Lichid de frână

Este necesar să-l controlați des, și în orice caz, de fiecare dată când simțiți o diferență chiar mică a eficacității de frânare.

Nivel 1

Nivelul scade în mod normal odată cu uzura garniturilor, dar nu trebuie să coboare niciodată sub cota de alertă “MINI”.

Umplere

Orice intervenție efectuată asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizați în mod obligatoriu un lichid de frână agreeat de Serviciile noastre Tehnice DACIA și prelevat dintr-un bidon sigilat.

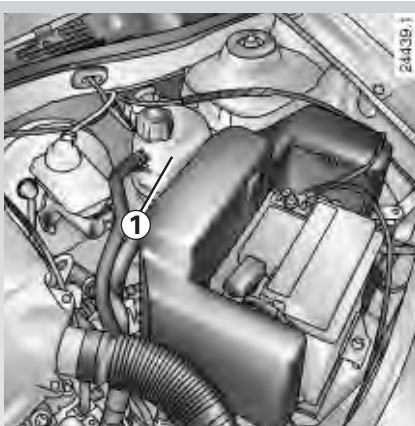
Periodicitate de înlocuire: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.



În timpul intervențiilor sub capota motorului, motoventilatorul poate porni în orice moment.

NIVELURI (continuare)



Lichid de răcire

Nivelul **la rece** trebuie să se afle între reperele **MINI** și **MAXI** indicate pe vasul de expansiune **1**.

Completați nivelul **la rece**, înainte de a atinge reperul **MINI**.



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Pericol de arsuri.

Periodicitate control nivel

Verificați nivelul lichidului de răcire regulat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea lichidului de răcire, nu utilizați decât produsele agreate de Serviciile Tehnice DACIA care vă asigură:

- O protecție antiîngheț;
- O protecție anticorozivă a circuitului de răcire.

Periodicitate de înlocuire

Consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

NIVELURI (continuare)



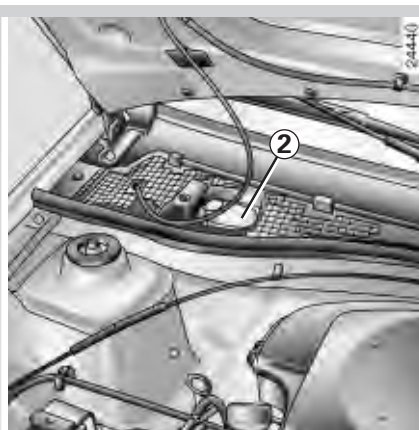
Pompă direcție asistată

Periodicitate: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Nivel: pentru un nivel corect la rece, trebuie să fie vizibil între nivelurile **Mini** și **Maxi** de pe rezervorul **1**.

Utilizați, pentru completări sau umplere, produse agreate de către Serviciile Tehnice DACIA.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.



Rezervor spălătoare parbriz

Umplere: prin bușonul 2.

Acest rezervor alimentează în mod egal spălătoarele de faruri (dacă vehiculul este echipat cu acestea).

Lichid: apă + produs pentru spălare geamuri (produs antigel pe timp de iarnă).

Jicloare: pentru a orienta jicloarele spălătorului de geam, rotiți mica sferă cu ajutorul unui ac.

FILTRE

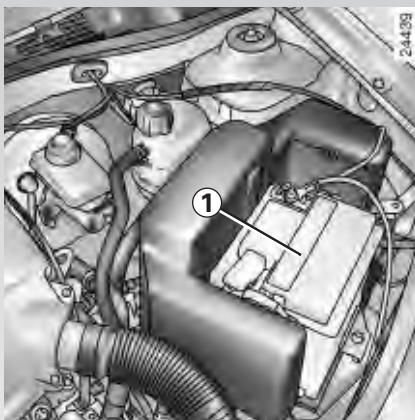
Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitaclu...) este prevăzută în operațiile de întreținere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a elementelor filtrante: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În timpul intervențiilor sub capota motorului, motoventilatorul poate porni în orice moment.

BATERIE



În funcție de vehicul, bateria necesită sau nu întreținere.

Bateria nu necesită întreținere

În cazul unei baterii care nu necesită întreținere, o etichetă de pe baterie vă informează.

Este interzis să deschideți capacul **1**.



În timpul intervențiilor sub capota motorului, motoventilatorul poate porni în orice moment.

Bateria necesită întreținere

Periodicitate

Semestrial, deschideți capacul **1**.

Scoateți bușoanele și verificați nivelul.

Lichid

Apă distilată sau demineralizată, până la 1,5 cm deasupra plăcilor.

Este interzis să adăugați electrolit sau alte produse.



Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric, care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență.

Țineți orice flacără, punct incandescent sau scântee departe de elementii bateriei: risc de explozie.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE

Protecție împotriva agenților corozivi

Cu toate că vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune foarte performante, nu este mai puțin supus acțiunii:

• agenților atmosferici corozivi

- poluării atmosferice (orașe și zone industriale),
- salinității atmosferice (în zonele maritime mai ales în sezonul cald),
- condițiilor climatice sezoniere și higrometrice (sare răspândită pe șosea iarna, apă pentru curățarea străzilor...).

• acțiunilor abrazive

prafului atmosferic și nisipului adus de vânt, noroiului, pietriș proiectat de alte vehicule...

• incidentelor de circulație

Pentru a nu pierde beneficiul acestor tehnici, un minim de precauții se impune pentru a vă asigura în întregime împotriva acestor riscuri.

Ce nu trebuie să faceți

- Nu spălați vehiculul la soare sau pe timp de ger.
- Nu răzuți noroiul sau sarea pentru a le îndepărta fără a le umezi.
- Nu lăsați să se acumuleze murdărie exterioară.
- Nu lăsați să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.
- Nu înlăturați petele cu solvenți neselectați de serviciile noastre și care pot ataca vopseaua.
- Nu rulați frecvent prin zăpadă și noroi fără să spălați vehiculul, în special pasajele roților și partea inferioară a caroseriei.
- Nu degresați sau curățați elementele mecanice (exemplu: compartiment motor), parte inferioară caroserie, piese cu balamale (ex.: bușonul pentru carburant, interiorul trapei de carburant, trapa de aerisire...) și elementele exterioare de plastic vopsite (ex.: barele parașoc) cu ajutorul aparatelor de curățire de înaltă presiune sau pulverizărilor de produse neomologate de serviciile noastre tehnice. Fără precauții de utilizare, acestea ar putea provoca oxidarea sau funcționarea defectuoasă.

ÎNȚREȚINERE CAROSERIE (continuare)

Ce trebuie să faceți

- Spălați frecvent vehiculul cu șampoane selectate de serviciile noastre și clătind abundent cu jet de apă, mai ales pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei pentru a elimina:

- depunerile rășinoase de sub arbori sau poluările industriale;

- **excrementele păsărilor** care conțin produși chimici ce au **o acțiune decolorantă rapidă care poate să meargă până la dezlipirea vopselei**;

Este **obligatoriu** să spălați imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le eliminați printr-o lustruire;

- sarea din pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei, după rulaaj în regiuni în care au fost răspândiți fondanți chimici;

- noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei.

- Respectați distanța între vehicule atunci când vă deplasați pe o suprafață cu pietriș pentru a evita deteriorarea vopselei.

- Efectuați imediat rețușurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

- În cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanție anticoroziune DACIA, nu uitați să efectuați inspecțiile periodice. Consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

- Respectați legile locale în ceea ce privește spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălați vehiculul pe drumul public).

- Înainte de trecerea pe sub o instalație de spălare cu perii, verificați fixarea echipamentelor exterioare, a proiectoarelor adiționale, retrovi-zoarelor și aveți grijă să fixați cu un adeziv lamelele ștergătorului de geam, antena radio.

Demontați opritoarele antenei radio și radiotelefonului (dacă vehiculul este dotat cu acesta).

- În cazul în care a fost necesar să spălați elementele mecanice, balamalele... este obligatoriu să le protejați prin pulverizare cu produse omologate de serviciile noastre tehnice.

Am selectat produse speciale de întreținere pe care le veți găsi în rețeaua DACIA.

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE

Oricare ar fi natura petelor, utilizați apă cu săpun (eventual călduță) pe bază de:

- săpun natural,
- săpun lichid pentru veselă (0,5 % săpun la 99,5 % apă).

Ștergeți cu o lavetă moale umezită.

Particularități

- **Geamuri instrumentație**

(de exemplu: tablou de bord, ceas, afișaj temperatură exterioară, afișaj radio...).

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizați o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată ușor cu apă și săpun apoi ștergeți cu o lavetă moale sau lavetă din bumbac umedă.

Terminați ștergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Folosirea produselor pe bază de alcool este interzisă.

- **Centuri de securitate**

Acestea trebuie păstrate curate.

Utilizați fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (rețeaua DACIA) fie apă călduță cu săpun, folosind un burete, și ștergeți apoi cu o lavetă uscată.

Folosirea detergenților sau vopselei este interzisă.

Ce nu trebuie să faceți:

Este total nerecomandat să utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune sau pulverizarea produselor în interiorul habitacului: fără precauție la utilizare, aceasta poate afecta, între altele, buna funcționare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Am selectat produse speciale de întreținere pe care le veți găsi în rețeaua DACIA.

Capitolul 5: Recomandări practice

Roata de rezervă	5.02
Scule (Cric - Manivelă etc.)	5.03
Ornamente-jante	5.04 - 5.05
Schimbare roată	5.06
Pneuri (securitate pneuri, roți, utilizare pe timp de iarnă)	5.07 ➡ 5.09
Lamele ștergătoare de geam	5.10
Înlocuire becuri:	5.11 ➡ 5.19
Lămpi față	5.11
Proiectoare ceață	5.12
Lămpi spate	5.13 ➡ 5.15
Lămpi de semnalizare laterale	5.16
Lămpi interioare	5.17 ➡ 5.19
Telecomandă cu radiofrecvență: baterii	5.20
Baterie	5.21 - 5.22
Siguranțe	5.23 - 5.24
Remorcare (depanare - atelaj)	5.25 - 5.26
Preechipare cu radio auto/accesorii	5.27 - 5.28
Anomalii de funcționare	5.29 ➡ 5.34

ROATĂ DE REZERVĂ

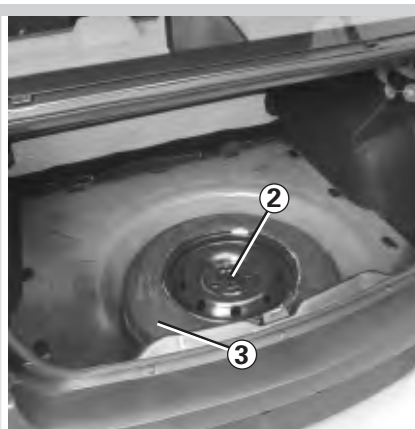


Roată de rezervă

Aceasta este plasată în portbagaj.

Pentru a avea acces la roata de rezervă:

- Deschideți capacul portbagajului.
- Ridicați covorul portbagajului **1**.



- Desfiletați fixarea centrală **2**.
- Scoateți roata de rezervă **3**.



Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulți ani, verificați-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde și dacă poate fi utilizată fără riscuri.

SCULE

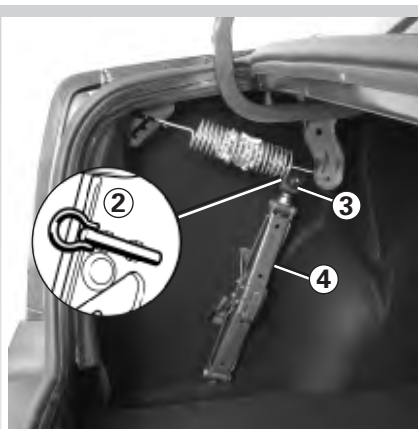


Sculele sunt situate în portbagaj:

- manivelă **1**

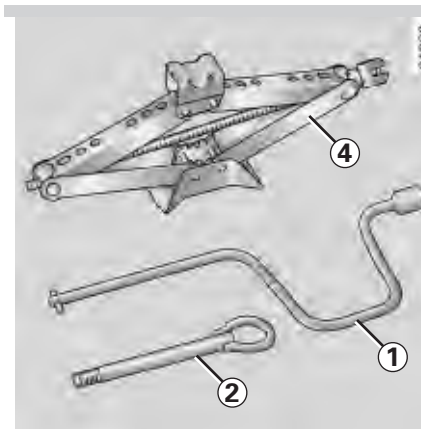
- inel de remorcare **2**

Pentru utilizarea acestuia consultați paragraful “remorcare” din capitolul 5.



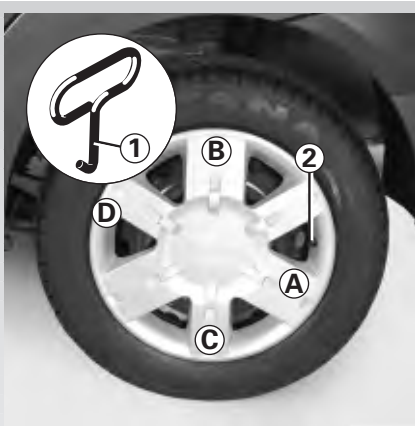
- cric **4**

Pentru a utiliza cricul, desfiletați șurubul **3**.



Cricul este destinat pentru schimbarea roților. În nici un caz, acesta nu trebuie utilizat pentru o reparație sau pentru a avea acces sub vehicul.

ORNAMENTE - JANTE



Ornament cu șuruburi de roată ascunse

Demontați-l cu ajutorul cheii pentru ornament **1**, introducând cheia în locașul valvei **2**.

Pentru a-l monta, orientați-l în raport cu valva **2**. Apăsați cârligele de menținere începând cu partea valvei **A** apoi **B** și **C** și terminați cu partea opusă a valvei **D**.



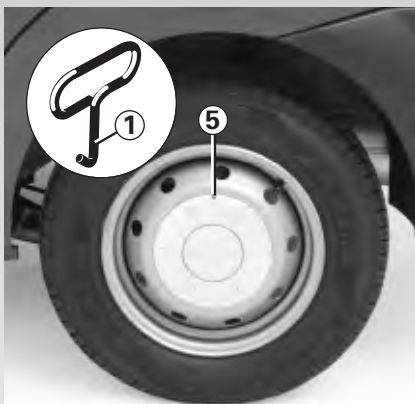
Ornament central cu șuruburi de roată ascunse

Demontați-l cu ajutorul cheii pentru ornament introducând cheia **4** în locașul **3**.

Pentru a-l repune, orientați locașul **3** în raport cu janta, clipsați-l și montați la loc piulița cu ajutorul cheii **4**.

Vă recomandăm să notați numărul gravat pe cheie pentru a putea să o înlocuiți în caz de pierdere.

ORNAMENTE - JANTE (continuare)



Ornament central cu șuruburi de roată ascunse

Demontați-l cu ajutorul cheii pentru ornament **1**, introducând cheia în locașul valvei **5**.

Pentru a-l repune, orientați-l în raport cu janta și clipsați-l.



Ornament central cu șuruburi de roată aparente **6**

Pentru a fi scos fără demontarea roții, acționați-l în pozițiile indicate de către săgeți.

Rotiți-l pentru a elibera piciorușele de fixare plasate în spatele șuruburilor de fixare a roții.

Pentru a fi montat la loc, procedați în sens invers.

SCHIMBARE ROATĂ



Parcați vehiculul pe o suprafață plană și rezistentă (dacă este necesar, interpuneți un suport solid sub talpa cricului) anclanșați semnalul de avarie.

Strângeți frâna de mână și cuplați o viteză (prima sau marșarier).

Coborâți toți pasagerii vehiculului și țineți-i departe de zona de circulație.



În caz de pană de pneu, înlocuiți roata cât mai repede posibil.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist.



Demontați ornamentul (consultați paragraful ornamente).

Deblocați șurubul de fixare a roții cu ajutorul manivelei **1** pentru a putea fi apucată de sus.

Așezați cricul orizontal, capătul cricului trebuie să fie glisat în fanta inferioară a caroseriei și cât mai aproape de roata aferentă.

Începeți să înfiletați cricul cu mâna pentru a plasa convenabil talpa acestuia (să intre ușor sub vehicul). Pe un sol moale, interpuneți o planșă sub talpă.



Introduceți extremitatea **2** a manivelei în cricul **3** și efectuați câteva ture pentru a desprinde roata de sol.

Demontați șuruburile.

Scoateți roata.

Puneți roata de rezervă pe butucul central și rotiți-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roții și ale butucului.

Strângeți șuruburile și coborâți cricul.

Cu roțile pe sol, strângeți șuruburile cu putere și efectuați controlul strângerii șuruburilor cât mai rapid posibil (cuplu de strângere 105 Nm).

PNEURI

Securitate pneuri - roți

Pneurile constituie singurul contact între vehicul și carosabil, deci este esențial să le țineți în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformați reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.



Când este necesar să înlocuiți pneurile, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură.

Acestea trebuie: fie să fie identice cu cele originale, fie să corespundă cu cele recomandate de Reprezentantul dumneavoastră DACIA.



Întreținere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună și profilul lor trebuie să prezinte un relief bine evidențiat; pneurile agreate de serviciile noastre tehnice conțin marotori de uzură **1** care sunt **constituiți din bosaje martor încorporate în structura benzii de rulare.**

Atunci când profilul a fost erodat până la nivelul bosajelor martor, **acestea devin vizibile 2**; este **atunci** necesar să înlocuiți pneurile deoarece adâncimea profilului nu este mai mare de **1,6 mm** iar **aceasta antrenează o proastă aderență pe drumurile umede.**

Incidentele de conducere precum "lovirea bordurii trotuarului", riscă să avarieze pneurile și antrenează, în egală măsură, dereglarea trenului față.

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate și conducerea frecventă pe drumuri proaste determină deteriorarea mai rapidă a pneurilor și influențează securitatea.

PNEURI (continuare)

Presiuni de umflare

Este important să respectați presiunile de umflare (inclusiv pentru roata de rezervă), acestea trebuie să fie verificate cel puțin o dată pe lună și în plus înaintea fiecărei călătorii pe distanțe lungi (consultați paragraful “presiuni umflare pneuri” de la începutul manualului).



Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură și încălzirea anormală a pneurilor, împreună cu

toate consecințele pe care le pot avea în planul securității:

- ținută de drum proastă,
- risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină și de viteza de utilizare: ajustați presiunile în funcție de condițiile de utilizare (consultați paragraful “presiuni umflare pneuri” de la începutul manualului).

Presiunile trebuie verificate la rece: nu țineți cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după un parcurs efectuat la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată cu pneurile **reci**, presiunile indicate trebuie mărite de la **0,2 la 0,3 bari**.

Este interzis să dezumflați un pneu cald.

Notă: o etichetă (în funcție de țară sau versiune), lipită pe cantul sau ancadramentul ușii față a șoferului, vă indică presiunile de umflare a pneurilor.

Permutare roți

Această practică este nerecomandată.

Roată de rezervă

Consultați paragrafele “roată de rezervă” și “schimbare roată” din capitolul 5.

Înlocuire pneuri



Din motive de securitate, această operație trebuie încredințată exclusiv unui specialist.

O montare diferită a pneurilor poate modifica:

- Conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările în vigoare;
- Comportamentul acestuia în viraje.
- Direcția (dificultate).
- Zgomotul emis de pneuri.
- Montarea lanțurilor.

PNEURI (continuare)

Utilizare pe timp de iarnă

- **Lanțuri**

Din motive de securitate, este **categoric interzis** să montați lanțuri pe osia spate.

Orice montare de pneuri de mărimi superioare celor originale **face imposibilă** folosirea lanțurilor.



Montarea lanțurilor nu este posibilă decât pe pneuri cu mărimi identice cu cele montate inițial pe **vehiculul dumneavoastră**.

- **Pneuri de “iarnă” sau “termocaciucuri”**

Vă recomandăm să echipați **cele patru roți** pentru a menține cât mai bine calitatea aderenței vehiculului dumneavoastră.

Notă: Vă atragem atenția asupra faptului că aceste pneuri conțin uneori:

- un sens de rulaj
- un indice de viteză maximă care poate fi inferioară vitezei maxime a vehiculului dumneavoastră.

- **Pneuri cu crampoane**

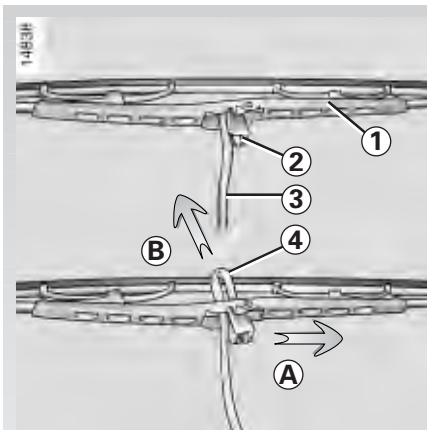
Acest tip de echipare nu este utilizabilă decât pe o perioadă limitată și determinată de legislația locală.

Este necesar să respectați viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puțin cele două roți de pe osia față.

În toate cazurile vă recomandăm să consultați **Reprezentantul dumneavoastră DACIA** care vă poate face recomandări asupra alegerii echipamentelor adecvate vehiculului dumneavoastră.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM



Înlocuire lamele ștergător de parbriz 1

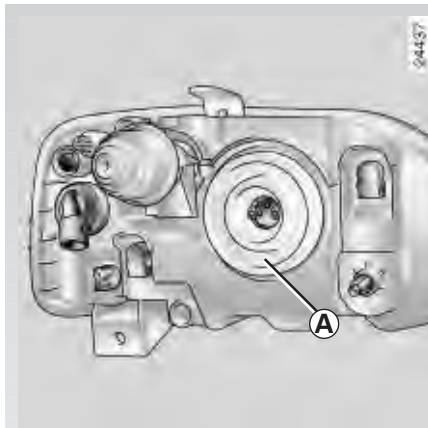
- Ridicați brațul ștergătorului de parbriz 3.
- Rotiți lamela până când ajunge în poziție orizontală.
- Apăsați langheta 2 și glisați lamela ștergătorului de geam în jos până la eliberarea cârligului 4 al brațului ștergătorului de geam.
- Decalțați lamela (A) și apoi ridicați-o (B) pentru a fi eliberată.

Remontare lamelă ștergător de geam

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam, procedați în sens invers. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

- Pe timp geros, asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam nu sunt imobilizate de gheață (risc de încălzire motor).
- Supravegheați starea acestor lamele. Acestea trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

LĂMPI FAȚĂ: înlocuire becuri



Lumini de drum, lumini de întâlnire

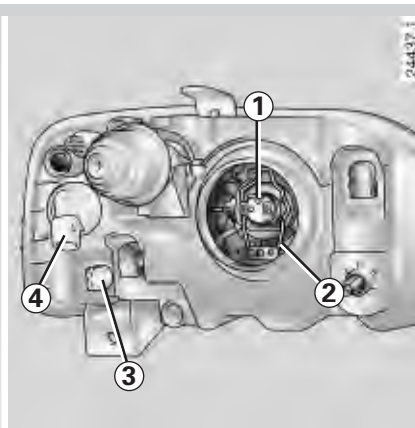
Demontați capacul **A**.

Demontați conectorul becului **1**.

Eliberați arcul **2** și scoateți becul.

Tip bec: H4
anti U.V. (vezi chenar).

Nu atingeți sticla becului. Țineți-l de
dulie.



Lumina de poziție față

Demontați dulia **3** pentru a avea acces
la bec.

Tip bec: W5W.

Lampă semnalizare direcție

Rotiți cu un sfert de tură dulia **4** și
scoateți becul.

Tip bec: PY21W.

După înlocuirea becului, verificați
repoziționarea corespunzătoare a
capacului.

Curățare faruri

Farurile fiind echipate cu plexiglas,
utilizați o lavetă moale sau din bum-
bac.

Dacă aceasta nu este suficientă, folo-
siți o lavetă moale (sau o lavetă din
bumbac) ușor îmbibată cu apă și
săpun, apoi spălați cu o lavetă moale
sau cu o lavetă din bumbac umedă.

În final ștergeți **ușor** cu o lavetă moale
uscată.

Folosirea produselor pe bază de
alcool este interzisă.



Farurile fiind echipate cu
plexiglas, este obligatoriu
să utilizați becurile anti
U.V.

(Utilizarea oricărui alt tip de bec ar
putea antrena deteriorarea farului.)

Vă recomandăm să aveți o cutie de
rezervă care să conțină un set de
becuri.

PROIECTORARE CEAȚĂ: înlocuire becuri



Proiectoare ceață față 1

Înlocuirea unui bec

Consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

Tip bec: H11.

Proiectoare adiționale

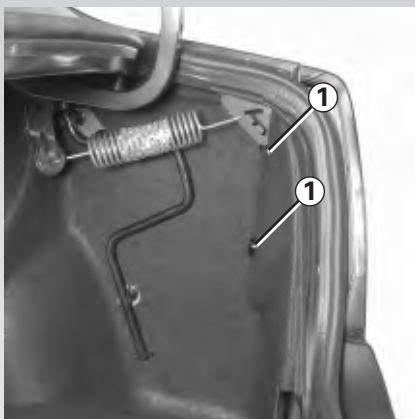
Dacă doriți să echipați vehiculul cu proiectoare “ceață” sau cu “bătaie mare”, consultați un Reprezentant DACIA.



Orice intervenție (sau modificare) asupra circuitului electric trebuie realizată de un Reprezentant

DACIA care dispune de piesele necesare pentru adaptare, deoarece o bransare incorectă ar putea antrena defectarea instalației electrice (cablaj, piese, în special alternatorul).

LĂMPI SPATE: înlocuire becuri



Scoateți șuruburile **1** și eliberați blocul luminilor spate din exterior.

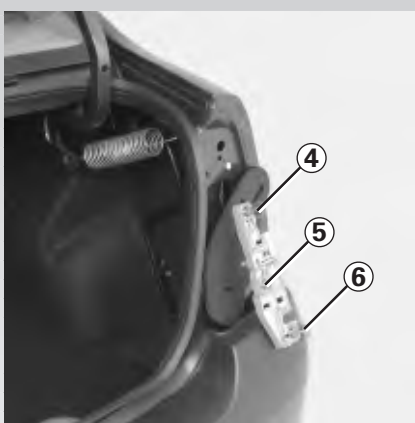


Eliberați buretele **2**.



Declipsați cu grijă duliile apăsând pe langhetele **3**.

LĂMPI SPATE: înlocuirea becurilor (continuare)



4 Lumină de poziție și stop

Bec formă îngustă cu două filamente P 21/5 W.

5 Lumină de direcție

Bec formă îngustă P 21 W.

6 Lumină pentru mers cu spatele

Bec formă îngustă P 21 W.
sau

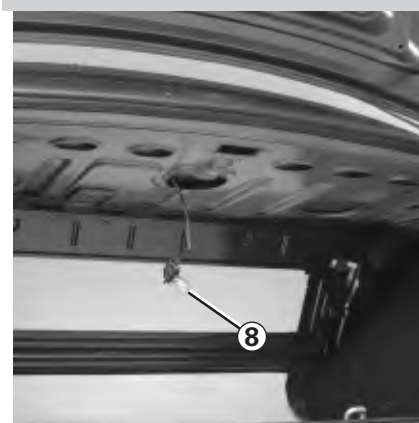
Lumină de ceață

Bec formă îngustă P 21 W.



A treia lampă stop 7

A treia lampă stop 7 este accesibilă prin portbagaj.



Rotiți dulia 8 cu un sfert de tură, eliberați-o și scoateți becul.

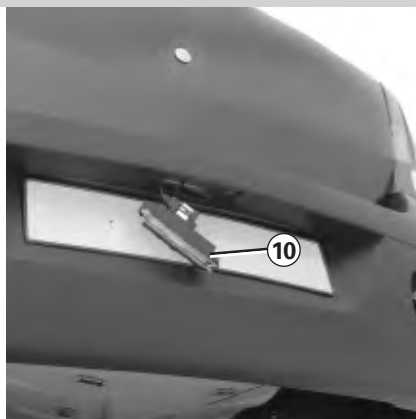
Tip bec: P 21 W.

LĂMPI SPATE: înlocuire becuri (continuare)



Corp iluminat număr de înmatriculare 9

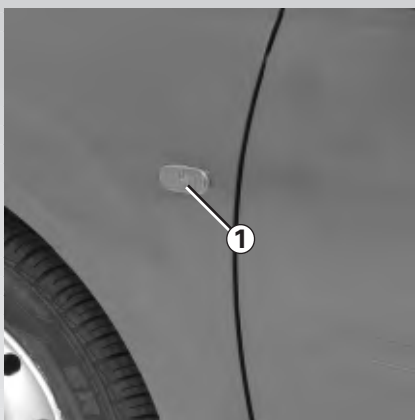
Eliberați-l cu ajutorul unei scule de tip șurubelniță plată.



Pentru a ajunge la becul **10** declipsați lentila suportului de bec.

Tip bec: W 5 W.

LĂMPI DE SEMNALIZARE LATERALE: înlocuire becuri



Declipsați lampa de semnalizare **1** (cu ajutorul unei scule de tip șurubelniță plată).

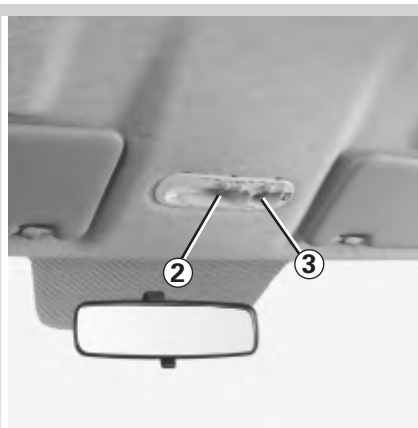


Rotiți cu un sfert de tură dulia **2** și scoateți becul.

Tip bec cu lampă de semnalizare de culoare albă: W5W.

Tip bec cu lampă de semnalizare de culoare oranj: WY5W.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri



Plafonieră

Declipsați (cu ajutorul unei scule de tip șurubelniță plată) capacul **1**.

Eliberați becurile.

Tip becuri 2 și 3: W5W.

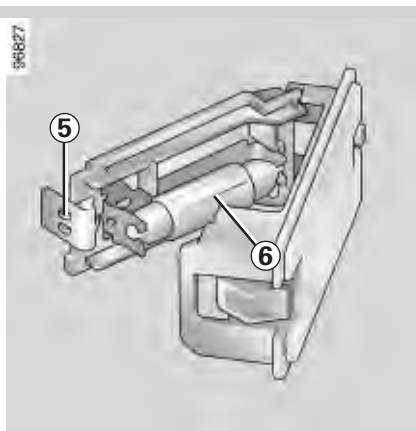
ILUMINARE INTERIOARĂ: înlocuire becuri (continuare)



Lampă compartiment de depozitare

Declipsați (cu ajutorul unei scule de tip șurubelniță plată) lampa **4** presând pe langhetă.

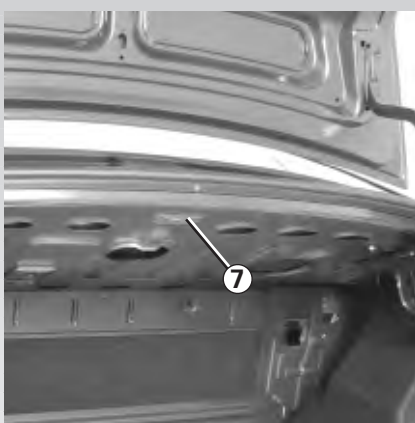
Deconectați lampa.



Apăsați langheta **5** pentru a elibera lentila și a avea acces la becul **6**.

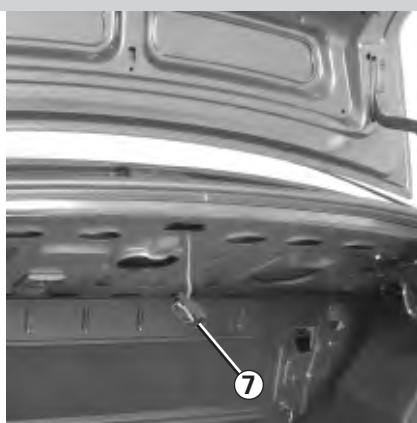
Tip bec: C5W.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (continuare)

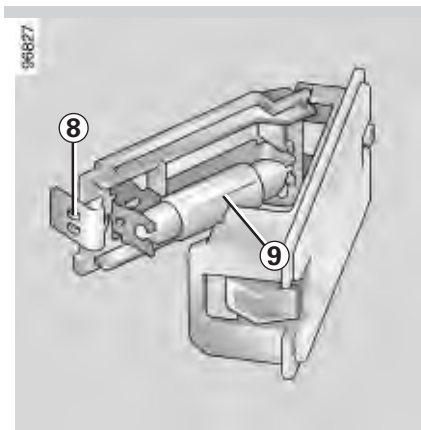


Lampă portbagaj

Declipsați (cu ajutorul unei scule de tip șurubelniță plată) lampa 7 presând pe langhetele aflate pe ambele părți ale lămpii.



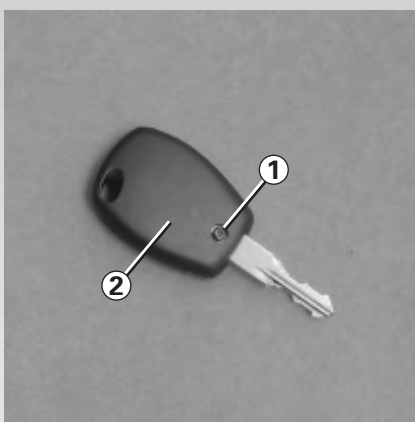
Deconectați lampa 7.



Apăsați pe langheta 8 pentru a elibera lentila și a avea acces la becul 9.

Tip bec: C5W.

TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENȚĂ: baterie

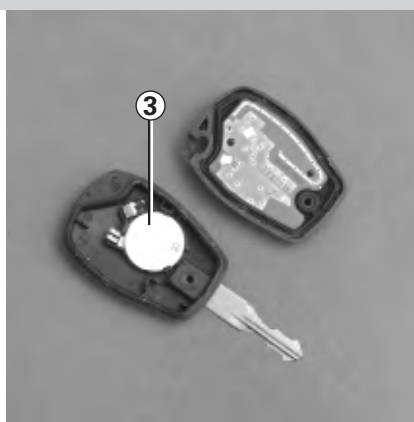


Înlocuirea bateriei

Desfiletați șurubul **1** apoi declipsați capacul **2**.

Bateriile sunt disponibile la Rezentantul dumneavoastră DACIA. Durata lor de viață este de aproximativ doi ani.

O durată de o secundă este necesară între două acțiuni de blocare și deblocare.



Înlocuiți bateria **3** respectând polaritatea marcată pe capac.

Notă: în momentul înlocuirii bateriei, este recomandat să nu atingeți circuitul electronic plasat în capacul cheii.



Nu aruncați bateriile uzate în natură, depuneți-le la un organism însărcinat cu colectarea și reciclarea bateriilor.

BATERIA: depanare

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

- Asigurați-vă că toți “consumatorii” sunt întrerupți înainte de a debransa sau rebransa bateria.
- Când încărcați bateria, opriți încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria.
- Nu așezați obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne.

Branșarea unui încărcător

Deconectați obligatoriu (motor oprit) cablurile conectate la cele două borne ale bateriei **începând cu borna negativă**.

Nu debransați bateria când motorul funcționează. **Conformați-vă instrucțiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiți.**

Numai o baterie bine încărcată și bine întreținută poate atinge o durată de viață maximă și vă permite să porniți normal motorul vehiculului dumneavoastră.

Bateria trebuie să fie menținută curată și uscată.

Controlați frecvent starea de încărcare a bateriei:

- Mai ales dacă utilizați vehiculul pe distanțe scurte, mai precis în circuitul urban.
- Când temperatura exterioară scade (perioadă de iarnă), **starea de încărcare scade**. Pe timpul iernii nu utilizați decât echipamentele electrice necesare.
- În sfârșit cunoașteți că starea de încărcare scade datorită anumitor “consumatori permanenți” cum ar fi ceasul, accesoriile post-vânzare...

În cazul în care numeroase accesorii sunt montate pe vehicul, brânșați-le la + **după contact**. În acest caz, este de dorit să vă echipați vehiculul cu o baterie de capacitate nominală mai mare. Cereți sfatul Reprezentantului dumneavoastră DACIA.

În cazul unei staționări prelungite a vehiculului dumneavoastră, debransați bateria sau reîncărcați-o periodic, mai ales în perioada rece. Este necesar să reprogramați echipamentele cu memorie, radio auto... Bateria trebuie stocată într-un loc uscat și răcoros, precum și la adăpost de îngheț.



Anumite baterii pot prezenta anumite specificități de încărcare, de aceea solicitați recomandarea Reprezentantului dumneavoastră DACIA.

Evitați riscul producerii de scântei care ar putea antrena imediat o explozie și încărcați bateria într-un loc bine aerisit.

Pericol de rănire gravă.

BATERIA: depanare (continuare)

Pornire cu bateria altui vehicul

Pentru a porni, dacă trebuie să primiți curent de la bateria altui vehicul, procedați astfel:

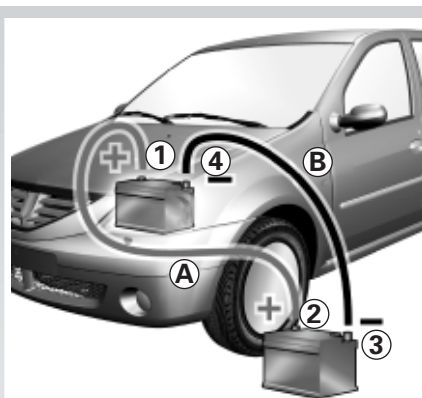
procurați-vă cabluri electrice potrivite (cu aceeași secțiune) de la un Reprezentant DACIA, sau dacă aveți deja cabluri de demaraj, asigurați-vă că sunt în stare perfectă.

Cele două baterii trebuie să aibă aceeași tensiune nominală: 12 volți.

O baterie înghețată trebuie să fie dezghețată înainte de a fi alimentată.

Asigurați-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) și că bateria descărcată este bine bransată. Întrerupeți contactul motor al vehiculului dumneavoastră.

Porniți motorul vehiculului furnizor de curent și adoptați o turație medie.



Fixați cablul pozitiv (+) **A** la borna (+) **1** a bateriei descărcate, apoi pe borna (+) **2** a bateriei care furnizează curentul.

Fixați cablul negativ (-) **B** la borna (-) **3** a bateriei care furnizează curentul apoi la borna (-) **4** a bateriei descărcate.

Verificați să nu existe un contact între cele două cabluri **A** și **B** iar cablul **A** (+) nu este în contact cu nici un element metallic al vehiculului care furnizează curent.

Porniți motorul în mod normal. Imediat ce pornește, debransați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**4-3-2-1**).

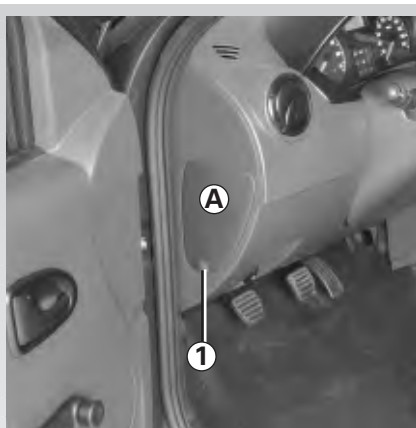


Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric, care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență.

Țineți orice flacără, orice punct incandescent sau orice scântee departe de elementii bateriei: risc de explozie.

În timpul intervențiilor sub capota motorului, motoventilatorul poate porni în orice moment.

SIGURANȚE



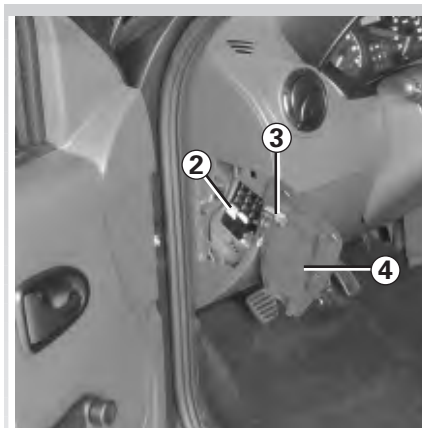
Compartiment siguranțe 2

În caz de nefuncționare a unui aparat electric, înainte de orice cercetare verificați starea siguranțelor.

Ridicați capacul **A** de mânerul **1**.

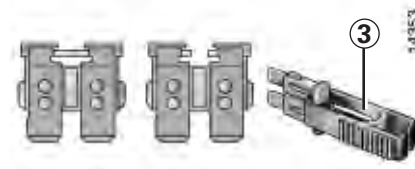
Pentru a identifica siguranțele, ajutați-vă de eticheta de alocare a siguranțelor **4** (detaliată în pagina următoare).

Este recomandat să nu utilizați amplasamentele rămase libere ale siguranțelor.



Verificați siguranța respectivă și **înlocuiți-o**, dacă este necesar, **cu o siguranță obligatoriu de același amperaj ca cea originală**.

O siguranță cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a rețelei electrice (risc de incendiu) în cazul de consum anormal al unui echipament.



BUNĂ DEFECTĂ

Scoateți siguranța cu ajutorul cleștelui **3**.

Pentru a scoate siguranța din clește, glisați-o lateral.

În funcție de legislația în vigoare sau din precauție, procurați-vă de la Reprezentantul dumneavoastră DACIA o cutie de rezervă care cuprinde un set de becuri și un set de siguranțe.

SIGURANȚE (continuare)

Alocare siguranțe (prezența siguranțelor depinde de nivelul echipării vehiculului)

Simbol	Repartizare	Simbol	Repartizare	Simbol	Repartizare
	ABS		Avertizor sonor		Airbag
	Radio	UCH	Alimentare generală		Lumină de drum dreapta
STOP	Lumini stop și lumină mers înapoi		Scaune cu încălzire		Lumină de drum stânga
	Aer condiționat		Dezghețare retrovizoare		Lumină de întâlnire stânga
	Lumini de ceață față		Macara electrică geam față		Lumină de întâlnire dreapta
	Tablou de bord		Iluminare interioară		Lumină de poziție dreapta
	Ștergător parbriz		Retrovizor electric		Lumină de poziție stânga
	Blocare deschideri mobile		Încălzire		Lumină de ceață spate
	Dezghețare lunetă spate		Remorcă		Macara electrică geam spate
	Preechipare alarmă				

REMORCARE: depanare



Volanul nu trebuie să fie blocat; cheia de contact trebuie să fie în poziția “M” (aprindere) permițând semnalizarea (lumini “Stop”, lumini semnalizare direcție). Noaptea, vehiculul trebuie să fie luminat.

În plus, este obligatoriu să respectați condițiile de remorcare definite în legislația în vigoare a fiecărei țări și nu trebuie să depășiți greutatea remorcabilă a vehiculului dumneavoastră. Adresați-vă Reprezentantului dumneavoastră DACIA.



Utilizați în mod exclusiv numai inelul de remorcă 1 (situat în port-bagaj) și punctele de remorcă față 2 și spate 3 (niciodată tuburile de transmisie). Aceste puncte de remorcă nu pot fi utilizate decât la tractare: în nici un caz nu pot servi pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.



DACIA recomandă utilizarea unei bare de remorcă rigide. În cazul utilizării corzii sau cablului (atunci când autorizează legislația), trebuie ca vehiculul tractat să fie apt pentru frânare.

- Nu trebuie să remorcați un vehicul a cărui aptitudine de rulaj este alterată.
- Este obligatoriu să evitați bruscăriile la accelerare și frânare care ar putea deteriora vehiculul.
- În toate cazurile, este recomandat să nu depășiți **25 km/h**.

REMORCARE atelaj

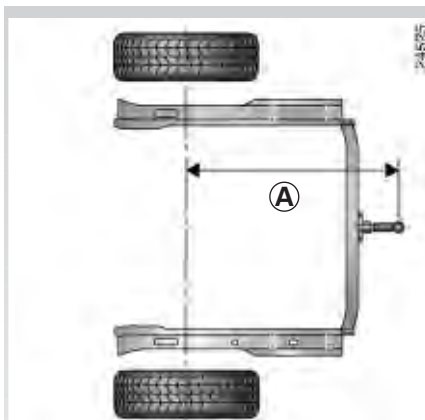


Punct de remorcă față 2

Declipsați capacul.

Înfiletați inelul de remorcă 1 la maxim.

Punct de remorcă spate 3

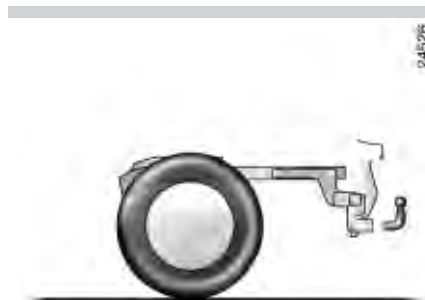


Sarcină admisă în punctul de remorcă al atelajului, masă maximă admisă pentru remorcă frânată și nefrânată:

Consultați capitolul 6, paragraful “mase”.

Pentru montarea atelajului și pentru condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare ale fabricantului.

Este recomandat să păstrați aceste instrucțiuni împreună cu celelalte documente de bord.



A = 918 mm.

PREECHIPARE CU RADIO



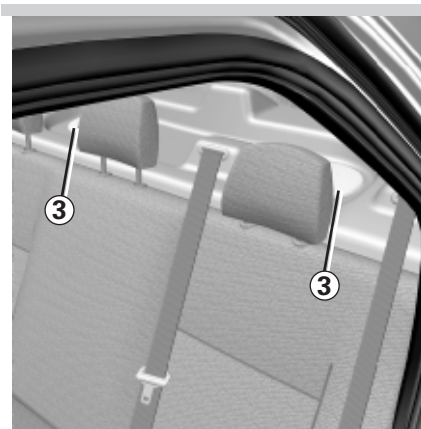
Amplasament radio 1

Declipsați și demontați capacul. Conexiunile antenă, alimentare + și -, firele difuzoarelor stânga și dreapta sunt fixate pe partea spate a capacului.



Difuzoare față

În funcție de vehicul, declipsați capacul 2 cu ajutorul unei scule (tip șurubelniță plată) la nivelul săgeților.



Difuzoare spate 3 (în funcție de vehicul)

- În toate cazurile, este foarte important să urmați întocmai instrucțiunile de montare ale fabricantului.
- Caracteristicile suporturilor și cablajelor (disponibile în rețeaua DACIA) variază în funcție de nivelul de echipare al vehiculului dumneavoastră și de tipul aparatului radio auto. Pentru a cunoaște referința lor, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.
- Orice intervenție asupra circuitului electric al vehiculului sau al radio-ului auto nu poate fi realizată decât de un Reprezentant DACIA: o bransare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice și/sau a organelor conectate la acesta.



Utilizare telefoane și aparate CB

Telefoanele și aparatele CB echipate cu antenă integrată pot crea interferențe cu sistemele electronice care echipează vehiculul, de aceea este recomandat să nu utilizați decât aparate cu antenă exterioră.

Pe de altă parte, vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestor aparate.



Montare ulterioară accesoriilor

Pentru a asigura buna funcționare a vehiculului dumneavoastră și pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate de DACIA care sunt adaptate la vehiculul dumneavoastră și sunt singurele garantate de DACIA.

Accesorii electrice și electronice

- orice intervenție asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de un Reprezentant DACIA, deoarece o branșare incorrectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice și/sau a organelor conectate la aceasta;
- în cazul montării ulterioare de echipamente electrice, asigurați-vă că instalația este bine protejată de o siguranță. Notați amperajul și localizarea acestei siguranțe.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE

Recomandările următoare vă permit să depanați rapid și provizoriu vehiculul; pentru securitate, consultați de îndată ce este posibil un Reprezentant DACIA.

Aționați demarorul

CE TREBUIE SĂ FACEȚI

• Nu se întâmplă nimic: becurile martorilor luminoși nu se aprind, demarorul nu pornește.	Cablul electric al bateriei debransat sau oxidarea fișelor și a bornelor.	Verificați contactul fișelor bateriei: răzuți și curățați dacă sunt oxidate și restrângeți-le.
	Baterie descărcată.	Branșați o altă baterie la bateria defectă.
	Baterie defectă.	Înlocuiți bateria.
• Becurile martorilor luminoși luminează slab, demarorul se rotește foarte încet.	Fișele bateriei sunt strânse prost. Bornele bateriei sunt oxidate.	Verificați contactul fișelor bateriei: răzuți și curățați dacă sunt oxidate și restrângeți-le.
	Baterie descărcată.	Branșați o altă baterie la bateria defectă.
• Motorul pornește greu pe vreme umedă sau după spălare.	Aprindere incorectă: umiditate în sistemul de aprindere.	Uscați firele bujiilor și ale bobinei.
	Carburanție proastă (bule de gaz în circuit).	Lăsați motorul să se răcească.
	Lipsă compresie.	Consultați un Reprezentant DACIA.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (continuare)

Acțiunea demarorului

CAUZE

CE TREBUIE SĂ FACEȚI

- | | | |
|--|--|--|
| • Motorul “tușește” dar nu pornește sau pornește greu la rece. | Antidemaraj în funcțiune. | Consultați capitolul “Sistem antidemara-raj”. |
| | Procedură de pornire greșită.
sau
Defecțiune umplere cu carburant sau defecțiune de aprindere. | Consultați capitolul “Pornire”.

Dacă nu pornește nu insistați.
Consultați un Reprezentant DACIA. |
-

- | | | |
|-------------|--|---|
| • Vibrații. | Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate. | Verificați presiunea pneurilor și dacă nu aceasta este cauza, verificați starea lor la un Reprezentant DACIA. |
|-------------|--|---|
-

- | | | |
|------------------------------------|---|--|
| • Fierbere în vasul de expansiune. | Pană mecanică: garnitură de chiulasă străpunsă, pompă de apă defectă. | Opriți motorul.
Consultați un Reprezentant DACIA. |
| | Motoventilator în pană. | Verificați siguranța corespondentă, în caz contrar consultați un Reprezentant DACIA. |

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (continuare)

Pe șosea	CAUZE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
• Fum alb anormal la eșapament.	Pană mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată	Opriți motorul. Consultați un Reprezentant DACIA.
• Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit	Opriți-vă, întrerupeți contactul, debranșați bateria.
	Conducta circuitului de răcire defectă	Consultați un Reprezentant DACIA.
• Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde - în viraj sau la frânare - la ralanti - întârzie să se stingă sau rămâne aprins în timpul accelerării	Nivelul este prea scăzut Presiune de ulei scăzută Lipsă presiune ulei	Adăugați ulei de motor (consultați capitolul 4 “Nivel ulei motor”). Consultați cel mai apropiat Reprezentant DACIA. Opriți-vă: consultați un Reprezentant DACIA.
• Motorul are lipsă de putere.	Filtru de aer înfundat Defect de alimentare cu carburant. Bujii defecte, reglaj prost	Înlocuiți cartușul. Verificați nivelul de carburant. Consultați un Reprezentant DACIA.
• Ralanti-ul este instabil sau motorul se oprește brusc.	Lipsă compresie (bujii, aprindere, priză de aer)	Consultați un Reprezentant DACIA.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (continuare)

Pe șosea

CAUZE

CE TREBUIE SĂ FACEȚI

- Direcția devine dură.

Curea ruptă

Înlocuiți cureaua.

Lipsă de ulei în pompă

Adăugați ulei de direcție asistată (consultați capitolul 4 “Pompă de direcție asistată”).

Dacă problema persistă, consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA.

- Motor supraîncălzit. Martorul luminos pentru temperatura apei se aprinde (sau acul indicator este în zona roșie).

Pompă de apă: curea detensionată sau ruptă

Opriți vehiculul, opriți motorul și consultați un Reprezentant DACIA.

Ventilatorul motorului nu funcționează

Scurgeri de apă

Verificați starea racordurilor de apă și strângerea colierelor.

Verificați vasul de expansiune: trebuie să conțină lichid. Dacă nu conține lichid refaceți nivelul (**după ce l-ați lăsat să se răcească**). Luați-vă toate măsurile de precauție să nu vă ardeți. Această depanare nu este decât provizorie, consultați cât mai repede posibil Reprezentantul dumneavoastră DACIA.



Radiator: În cazul lipsei unei cantități mari de apă, nu uitați că niciodată nu trebuie să faceți plinul cu apă rece când motorul este foarte cald. După orice intervenție asupra vehiculului care necesită golirea, chiar și parțială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizați decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (continuare)

Aparatură electrică

CAUZE

CE TREBUIE SĂ FACEȚI

-
- | | | |
|--------------------------------|---|--|
| • Ștergătorul nu funcționează. | Lamelele ștergătoarelor de geam sunt lipite | Dezlipiți lamelele înainte de a utiliza ștergătorul de geam. |
| | Siguranțe întrerupte (intermitent, oprit) | Înlocuiți-le. |
| | Pană de motor | Consultați un Reprezentant DACIA. |
-

- | | | |
|--|-----------|------------------|
| • Frecvență mai rapidă a lămpilor de semnalizare | - bec ars | Înlocuiți becul. |
|--|-----------|------------------|
-

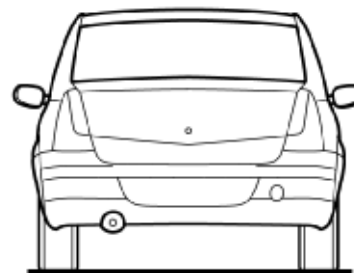
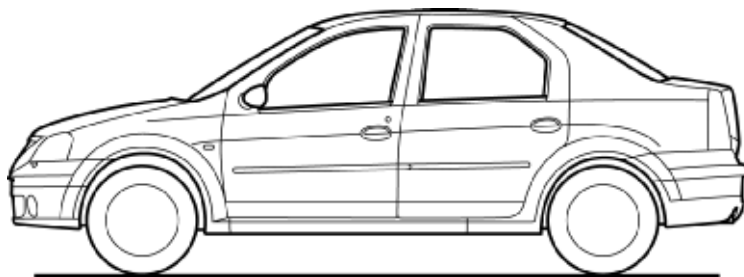
- | | | | |
|---|---------------------|---|------------------|
| • Cele două lămpi de semnalizare nu funcționează. | Pe o singură parte: | - bec ars | Înlocuiți becul. |
| | | - fir de alimentare debransat sau conector poziționat necorespunzător | Recuplați-l. |
-

- | | | |
|------------------|------------------------|--------------|
| Pe ambele părți: | - siguranță întreruptă | Înlocuiți-o. |
|------------------|------------------------|--------------|

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (continuare)

Aparatură electrică	CAUZE		CE TREBUIE SĂ FACEȚI
• Farurile nu funcționează.	Unul singur:	- bec ars - fir debransat sau conector poziționat necorespunzător	Înlocuiți-l. Verificați și rebransați firul sau conectorul.
	Ambele:	- dacă circuitul este protejat de o siguranță	Verificați și înlocuiți-o dacă este necesar.
• Urme de condens în lămpi	Aceasta nu este o anomalie. Prezența urmelor de condens în lămpi este un fenomen natural legat de variațiile de temperatură. Aceste urme vor dispărea rapid în momentul utilizării lămpilor.		

Capitolul 6: Caracteristici tehnice

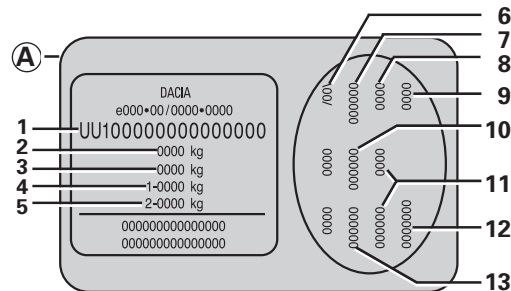


Plăcuțe identificare vehicul	6.02 - 6.03
Caracteristici motor	6.04
Dimensiuni	6.05
Mase / Sarcini remorcabile	6.06 - 6.07
Piese de schimb	6.08

PLĂCUȚE IDENTIFICARE VEHICUL



Indicațiile care figurează pe plăcuța constructorului **A** (partea dreaptă) trebuie menționate în scrisorile sau comenzile dumneavoastră.

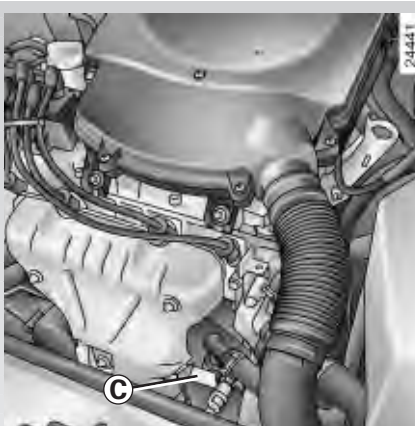


A - Plăcuța constructorului

- 1 Tip vehicul și număr tip.
(În funcție de vehicul, număr repetat pe o plăcuță **B**).
- 2 MTMA (Masă Totală Maximă Admisă a vehiculului).
- 3 MTR (Masă Totală Rulantă = vehicul în sarcină și cu remorcă).
- 4 MTMA pe osia față.
- 5 MTMA pe osia spate.

- 6 Caracteristici tehnice ale vehiculului.
- 7 Referință vopsea.
- 8 Nivel de echipare.
- 9 Tip vehicul.
- 10 Cod tapițerie.
- 11 Detalii suplimentare echipament.
- 12 Serie de fabricație.
- 13 Cod îmbrăcăminte interioară.

PLĂCUȚE IDENTIFICARE VEHICUL (continuare)



Indicațiile care figurează pe plăcuța motorului *C* trebuie menționate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.

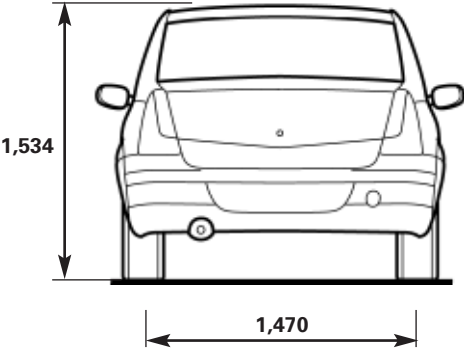
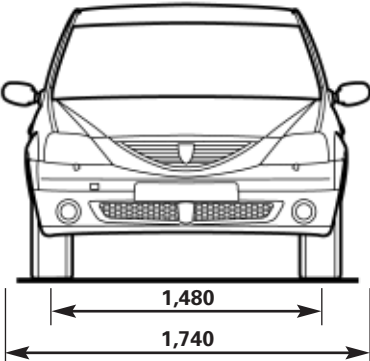
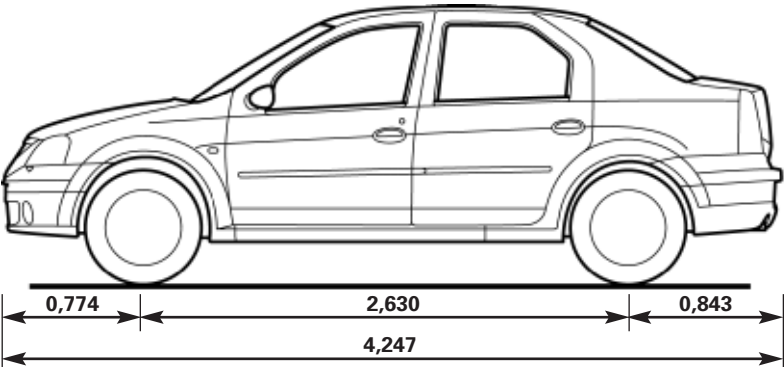
C - Plăcuță motor sau etichetă motor
(amplasament diferit în funcție de motorizare)

- 1* Tip motor
- 2* Indice motor
- 3* Serie motor

CARACTERISTICI MOTOR

Versiuni	1.4	1.6
Tip motor (indicat pe plăcuță motor)	K7J	K7M
Cilindree (cm ³)	1 390	1 598
Tip carburant Cifra octanică	Carburant fără plumb obligatoriu, cu cifră octanică la fel ca cea precizată pe eticheta situată în trapa de carburant. În lipsă, posibilitate de a utiliza ocazional carburant fără plumb: - cu cifră octanică 91, pentru o etichetă indicând 95, 98 - cu cifră octanică 87, pentru o etichetă indicând 91, 95, 98	
Bujii	Nu utilizați decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie indicat pe o etichetă colantă lipită în compartimentul motor, în caz contrar consultați Reprezentantul dumneavoastră DACIA. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului.	

DIMENSIUNI (în metri)



MASE (în kg) - Vehicule de bază și fără opțiuni, susceptibile de a evolua în cursul anului: consultați Reprezentatul dumneavoastră DACIA.

Versiuni (comercializare în funcție de țară)		1.4	1.6
Tip vehicul (indicat pe plăcuța constructorului)		LS0A LS0C LS0E LS0G	LS0B LS0D LS0F LS0H
Masă fără sarcină în mers	Total	975	980
Fără șofer	Față	580	585
	Spate	395	395
Masă maximă admisă pe osie	Față	830	
	Spate	880	
Masă maximă admisă în sarcină		1 535	1 540
Masă maximă remorcă nefrânată		525	
Masă maximă remorcă frânată (1)		1 100	
	numai cu șofer		
	alte cazuri	750	
Masă totală rulantă (= Masă maximă admisă în sarcină + remorcă)		2 300	
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului		75	
Sarcină admisă pe bare portbagaj pavilion		80 (inclusiv dispozitivele de susținere)	

MASE (continuare)

(1) Sarcină remorcabilă (remorcare rulotă, ambarcațiune etc.)

- Este important să respectați sarcinile remorcabile admise de legislația locală și, mai ales, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresați-vă Reprezentantului dumneavoastră DACIA. **În orice caz, masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie niciodată depășită.**
- Dacă vehiculul dumneavoastră este deja utilizat la sarcină maximă (masă maximă admisă în sarcină), viteza maximă trebuie să fie limitată la 100 km/h și presiunea de umflare a pneurilor mărită cu 0,2 bari.
- Deoarece randamentul motorului și capacitatea de urcare scad odată cu creșterea altitudinii, vă recomandăm să reduceți sarcina maximă cu 10% la 1 000 metri, apoi cu câte 10% suplimentar pentru fiecare palier de 1 000 metri.

PIESE DE SCHIMB ȘI REPARAȚII

Piese de schimb originale DACIA sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict și testate în mod regulat. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puțin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Folosind sistematic piesele de schimb originale DACIA, aveți asigurarea că păstrați performanțele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparațiile efectuate în Rețeaua DACIA cu piese de schimb originale sunt garantate conform condițiilor oferite pe spatele ordinului de reparație.

INDEX ALFABETIC

A	ABS	2.10
	accesorii	5.28
	aer condiționat	3.04 - 3.08
	aeratoare	3.02 - 3.03
	airbag	1.11 → 1.15
	airbag (dezactivare)	1.23 - 1.24
	alarmă sonoră	1.29
	anomalii de funcționare	5.29 → 5.34
	antidemaraj	1.06
	antifurt (contactor)	2.02
	antipoluare (recomandări)	2.05 → 2.07
	aparate de control	1.30 → 1.38
	avertisment	1.42
	avertizoare luminoase	1.42
	avertizor sonor	1.42

B	banchetă spate	3.15 - 3.16
	baterie	4.09 → 5.21 - 5.22
	becuri	5.11 → 5.19
	becuri (înlocuire)	5.11 → 5.19
	blocare electrică uși	1.05
	blocare uși	1.05
	brichetă	3.12
	bușon rezervor carburant	1.44

C	capacități piese mecanice	4.03 - 4.09
	capacități rezervor carburant	1.44
	capotă motor	4.02
	caracteristici motor	6.04
	caracteristici tehnice	6.02 → 6.07
	carburant (calitate)	1.45 - 6.04
	carburant (economie)	2.06 → 2.08
	carburant (umplere)	1.45
	caroserie (întreținere)	4.10 - 4.11
	catalizator	2.04
	catalizator (particularități)	2.04

C	ceas	1.37
	centuri de securitate	1.09 → 1.17
	chei	1.02 - 1.03
	chei: înlocuire baterie	5.20
	climatizare	3.02 → 3.08
	comenzi	1.26 - 1.27
	compartiment de depozitare	3.13 - 3.14
	conducere	2.02 → 2.09
	contactor demaraj	2.02
	copii	1.04 - 1.18 → 1.25
	cric	5.03 - 5.06

D	dezaburire parbriz	3.06
	dezghețare geam spate	1.43
	difuzoare (amplasament)	5.27
	dimensiuni	6.05
	direcție asistată	2.09 - 4.08

E	economie de carburant	2.05 → 2.08
----------	------------------------------	-------------

F	faruri	1.39 → 1.41
	faruri (reglare)	1.41
	filtru de aer	4.08
	filtru de ulei	4.05
	frână de mână	2.09

G	garnituri interioare (întreținere)	4.12
	greutăți (mase)	6.06

I	identificare vehicul	6.02 - 6.03
	iluminare: exterioară	1.40 - 1.41 - 5.11 → 5.16
	interioară	3.09 - 5.17 → 5.19
	incidente (anomalii de funcționare)	5.29 → 5.34
	indicatoare de direcție	1.42
	instalare accesorii	5.28
	instalare radio	5.27

INDEX ALFABETIC

Î încălzire	3.02 → 3.08
întreținere: caroserie	4.10 - 4.11
garnitură interioară	4.12
mecanică	4.03 → 4.09

J jante	5.04 - 5.05
joă ulei motor	4.03 → 4.05

L lamele ștergător geam	5.10
lămpi de semnalizare laterale	5.16
lămpi semnalizare	1.42 - 5.11
levier de viteze	2.09
lichid de frână	4.06
lichid de răcire a motorului	4.07
lumini ceață	1.40
lumini de avarie	1.42
de ceață	1.40 - 5.12
de direcție	1.42 - 5.11
de drum	1.39 - 5.11
de întâlnire	1.39 - 5.11
de mers cu spatele	5.13 - 5.14
de poziție	1.39 - 5.11
de stop	5.13 - 5.14
reglare	1.41
lunetă spate (dezaburire)	1.27 - 1.43

M macarale geamuri	3.10 - 3.11
manivelă	5.03
marșarier (trecere)	2.10
martori luminoși pentru control	1.28 → 1.33
masă (greutate)	6.06
mediu înconjurător	2.08
motor (caracteristici)	6.04

N nivel de carburant	1.30
niveluri	4.03 → 4.09

O oglinzi	3.11
oră	1.37
ornamente	5.04 - 5.05

P pană de pneu	5.02 - 5.06
parasolar	3.11
pernă de ridicare pentru scaunul copilului	1.18 → 1.21
piese de schimb	6.08
plafoniere	3.09
planșă de bord	1.26 - 1.27
plăcuțe de identificare	6.02 - 6.03
pneuri	0.04 - 5.07 → 5.09
pomă direcție asistată	4.08
pornire	2.02 - 2.03
pornire motor	2.03
portbagaj	3.17
post de conducere	1.26 - 1.27
preechipare radio	5.27
presiune pneuri	0.04 - 5.08
proiectoare adiționale	5.12

R radio (preechipare)	5.27
recomandări practice	5.02 → 5.34
reglare faruri	1.42
reglare poziție de conducere	1.09 - 1.10
reglare scaune față	1.08
remorcare	6.07
remorcare (atelaj)	5.26
remorcare (depanare)	5.25
retrovizoare	1.37
rezervor carburant	1.44 - 1.45
lichid de frână	4.06
lichid de răcire	4.07
spălătoare geam	4.08
ridicare vehicul (schimbare roată)	5.02 → 5.09
roată de rezervă	5.02

INDEX ALFABETIC

R rodaj	2.02
roți (securitate)	5.07 ➔ 5.09

S sarcini remorcabile	6.07
scaune față (reglare)	1.08
scaune spate	3.15 - 3.16
schimb de ulei	4.09
schimbare bec	5.11 ➔ 5.19
schimbare roată	5.06
scrumiere	3.12
securitate copii	1.04 - 1.18 ➔ 1.25
semnal pericol	1.43
semnalizare iluminare	1.41 ➔ 1.43
siguranțe	5.23 - 5.24
sistem antidemaraaj	1.06
sistem antiblocare roți (ABS)	2.10
spălare	4.10 - 4.11
spălător geam	1.44 - 4.08
spoturi iluminare	3.09

Ș ștergătoare de geam	1.56 - 5.10
ștergătoare de geam (lamelle)	5.10

T tablou de bord	1.28 ➔ 1.33
telecomandă pentru blocare	1.02
tetieră	1.08
tractare rulotă	6.06 - 6.07
transport de obiecte	3.17
trapă rezervor benzină	1.44

U ulei motor	4.03 ➔ 4.05
umflare pneuri	0.04
uși	1.04 ➔ 1.05

V ventilare climatizare	3.04 ➔ 3.08
vopsea (întreținere)	4.10
vopsea (referință)	6.02

